

# Naunhofer Nachrichten



**Naunhof**  
Grünes Herz im Partheland

Ausgabe 16 | 27. August 2022  
32. Jahrgang | Zweimal im Monat

Amts- und Mitteilungsblatt der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen  
Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt



**Naunhof Aktuell**  
Bürgermeisternachfolge in  
Belgershain



**Zukunft | Entwicklung**  
Freiwillige Feuerwehr Naunhof:  
Ausbildung im Naunhofer Waldbad



**Vereine**  
Radwanderfreunde Naunhof:  
Zwei Tage im Altenburger Land



## Eine unbeschwerte Zeit und liebgewordene Traditionen

„Tradition (von lateinisch tradere „hinübergeben“ oder traditio „Übergabe, Auslieferung, Überlieferung“) bezeichnet die Weitergabe (das Tradere) von Handlungsmustern, Überzeugungen und Glaubensvorstellungen u. a. oder das Weitergegebene selbst (das Traditum, beispielsweise in Gepflogenheiten, Konventionen, Bräuche oder Sitten).“ (Quelle: <https://de.wikipedia.org/wiki/Tradition>)

Und so dürfen wir als Tradition betrachten, wenn Ammelshain am zweiten Augustwochenende eines Jahres sein über die Ortsgrenzen hinaus bekanntes und beliebtes Oldtimertreffen begeht oder aber wenn Naunhof sein Kartoffelfest im September eines jeden Jahres feiert, nunmehr immerhin das 30ste.

Gerade in einer Zeit von Krisen und Kriegen, Pandemien und Kostensteigerungen darf man die Bedeutung von Festen und Feierlichkeiten nicht unterschätzen. Das Leben besteht nicht nur aus Arbeit und Pflichterfüllung, Sorgen und Ängsten. Nein, der Mensch braucht zur Erhaltung seiner physischen und psychischen Gesundheit und die Bindung in der Gemeinschaft auch - gemeinsam gelebte - Freude. Gern auch in Form von Feiern und Festen. Entschleunigte Momente mit Speis und Trank, Musik und Sehens- sowie Erlebenswertem. Diese Erlebnisse entspannen, begeistern, machen zufrieden und spenden Glücksmomente. Sie geben Kraft für Kommendes und schaffen Bleibendes - Erinnerungen. Ich wünsche Ihnen, den Bürgerinnen und Bür-

gern Naunhofs und den Ortsteilen sowie den Gästen aus nah und fern viele dieser Glücksmomente auf dem diesjährigen Kartoffelfest der Stadt Naunhof vom 02.-04. September.

Ihre



Anna-Luise Conrad  
Bürgermeisterin

Titelbild:

11. Oldtimertreffen Ammelshain am 13./ 14. August 2022

### Impressum

**Naunhofer Nachrichten Amtsblatt und Stadtjournal** der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt **Herausgeber:** Stadt Naunhof Verantwortlich für den Amtlichen & Nichtamtlichen Teil: Stadt Naunhof, vertreten durch die Bürgermeisterin **Redaktion:** Rica Ryborsch, 034293 42-137, ryborsch-hauptamt@naunhof.de **Verantwortlich für das Naunhofer Stadtjournal und Anzeigen:** SÜDRAUM-VERLAG, GB im DRUCKHAUS BORNA Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna | Tel.: 03433 207329 | www.druckhaus-borna.de **Produktions- u. Verlagsleitung:** Bernd Schneider (V.i.S.d.P.) **Gesamtherstellung:** DRUCKHAUS BORNA (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.) **Fotos:** Pixabay (S.5, 6, 7, 18, 19, 25, 27), djd/ltzehoer Versicherungen (S.20), djd/www.saphe.de (S.20), djd/www.bkk24.de/zinkevych - stock.adobe.com (S.22), bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

**Auflage:** 5.000 Exemplare kostenlos in die erreichbaren Haushalte und Firmen der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt; zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Naunhof oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

**Ausgaben Nummer:** 16/2022  
Ausgabe 17/2022 erscheint am 10.09.2022, Redaktionsschluss der Stadtverwaltung ist der 31.08.2022, Anzeigenschluss ist der 29.08.2022

### Inhaltsverzeichnis

<b>Editorial</b> .....	02
<b>Titelthema</b> .....	03
<i>Dorflieben e. V. in Kooperation mit den Oldtimerfreunden Ammelshain</i>	
<b>Naunhof Aktuell</b> .....	04 - 06
<i>u. a. Bürgermeisternachfolge in Belgershain</i>	
<b>Aus dem Rathaus</b> .....	07 - 10
<i>u. a. Behördenkompass - Wegweiser durch die Ämter</i>	
<b>Öffentliche Bekanntmachungen</b> .....	10
<b>Zukunft Entwicklung</b> .....	10 - 11
<i>Aus der Freiwilligen Feuerwehr Naunhof: Einer für alle - Alle für einen</i>	
<b>Kitas   Schulen   Vereine</b> .....	11 - 16
<i>u. a. BSC Victoria Naunhof e. V.: Der BSC sucht dich</i>	
<b>Tourismus   Veranstaltungen</b> .....	17 - 19
<i>u. a. Wettbewerbsaufrufe zum Kartoffelfest</i>	
<b>Wissenswertes</b> .....	20
<i>Wo finde ich Hilfe?</i>	
<b>Aus der Wirtschaft</b> .....	21 - 32
<i>Hier finden Sie das Naunhofer Stadtjournal mit interessanten Beiträgen und Themen aus der Wirtschaft.</i>	



## Dorfleben e.V. in Kooperation mit den Oldtimerfreunden Ammelshain

### 11. Oldtimertreffen in Ammelshain



Traditionell am zweiten Augustwochenende treffen sich die Fans von Oldtimern und historischen Landmaschinen in Ammelshain zum Staunen, Bewundern und Fachsimpeln. Jetzt war es endlich wieder soweit. Eine Woche lang bereiteten viele freiwillige Helfer den Platz vor. Sie bauten die Zelte und die Bühne auf, schleppten Bierfässer und schnippelten die Zutaten für die Gulaschkanonen. Die Vorfreude war im ganzen Dorf zu spüren. Nachdem die ersten Aussteller und Besucher bereits am Mittwoch anreisten, ging es am Samstag richtig los. Bei idealem Wetter füllte sich der Sportplatz schnell mit traumhaft schönen PKWs, Zweirädern und Transportern. Begrüßt wurden alle Aussteller von Moderator Peter Patz, der mit seinem Fachwissen die Besucher immer wieder erstaunte. Sogar aus Winterthur in der Schweiz war ein Oldtimerfreund angereist. Den ganzen Tag war ein stetiges Kommen, Gehen und Fahren von Besuchern und Oldtimern auf dem Gelände. Aus Platzgründen waren die zahlreichen

Landmaschinen und LKW am Feldrand hinterm Wald ausgestellt, wo die Wohnwagen und Zelte der Aussteller und Besucher ebenfalls standen. Hier konnten die Oldtimer nicht nur bestaunt werden, die Besucher durften die Maschinen auch im Einsatz erleben und mitfahren. Aufgrund der Trockenheit musste das geplante Schauflügen leider ausfallen. Zum Ausklang des Tages spielte die Leipziger Band Momentum auf der Bühne und sorgte für eine ausgelassene Stimmung auf dem Platz. Der zweite Tag startete mit Blasmusik von den Partheplautzern auf der Bühne und einem gemeinsamen Frühstück. Der Platz füllte sich wieder schnell mit Fahrzeugen und Besuchern. Die Rundfahrten mit Traktoren und einem himmelblauen Ikarus Bus der Firma NTG waren sehr beliebt. Das ganze Wochenende gab es bei schönem Wetter zahlreiche Ausfahrten mit PKWs, Traktoren und Bussen durch Ammelshain und ins Umland. Die kleinen Besucher konnten sich auf der Hüpfburg austoben oder eine kleine Runde auf der Bimmelbahn mitfahren. Auch die zahlreichen Gastrostände waren das ganze Wochenende gut besucht, ebenso die Bierwagen. Insgesamt waren beim diesjährigen Oldtimertreffen ca. 600 angemeldete PKW, LKW, Busse und Traktoren und über 200 Zweiräder ausgestellt. Hinzu kamen viele nicht angemeldete Fahrzeuge.

Dank gilt allen Ausstellern, den mehreren tausend Besuchern, den unzähligen freiwilligen Helfern, den Ammelshainer Vereinen (Dorfleben

e.V. zusammen mit den Oldtimerfreunden Ammelshain, Bikerfreunde Ammelshain und dem Schloßclub Ammelshain), dem Moderator Peter Patz aus Zeithain, den Ammelshainer Partylöwen und natürlich unseren Sponsoren: NTG Naunhofer Transportgesellschaft mbH, Containerdienst Frost, Unternehmensgruppe Hänchen, Kadyk & Kadyk GbR Kfz-Meisterbetrieb, Bauelemente, Holz- & Bautenschutz Jörg Enko, Zimmerei Pilz, Baudienstleistungen Uwe Fischer, USB Getränkehandel Beate Erfurth, Schweißservice Moritz, HS Bauelemente & Service Türen und Tore, Friseur For Family Mandy Lange-Thieme, Wäscherei Barth & Bieber GmbH, Stahlbetonbehälterbau Frank Joksbus, MJM Metallbau Jens Milich, Fehr Umwelt Ost GmbH, P&H Gabelstapler und Baumaschinen GmbH.

Am zweiten Augustwochenende 2023 trifft man sich zum 12. Oldtimertreffen in Ammelshain. Vorfreude ist die schönste Freude.



#### Kontakt

Stadt Naunhof | Markt 1  
04683 Naunhof  
Tel. 034293/42-0  
Fax. 034293/42-114

E-Mail: [info@naunhof.de](mailto:info@naunhof.de)  
[www.naunhof.de](http://www.naunhof.de)

Einfach  
QR-Code scannen





# Willkommen zum 30. Naunhofer Kartoffelfest

Alles neu auf dem diesjährigen Kartoffelfest? Nein, natürlich nicht. Die Freunde unseres traditionellen Festes kommen auch zum 30. Mal voll auf Ihre Kosten. Nur auf das Festzelt wird erstmals zugunsten einer offenen Bühne verzichtet. Der Festplatz befindet sich in diesem Jahr wieder auf dem Marktplatz. Von Freitag bis Sonntag wird den Gästen aller Generationen ein buntes Unterhaltungsprogramm geboten. Schausteller warten mit Twister, Schiffschaukel, Schießbude, Losbude, Kinderkarussell, Entenangeln, Süßwaren und DJs sorgen für Tanzstimmung. Viele ortsansässige Vereine präsentieren aktiv ihre Arbeit und auch die Naunhofer Schulen sind bei der Programmgestaltung vertreten. Selbstverständlich werden auch wieder traditionelle Wettbewerbe rund um die Kartoffelknolle veranstaltet – wer schält die längste Kartoffelschale, oder wer hat die größte einheimische, selbst angebaute Kartoffel dabei. Letzterer wird

am Sonntagnachmittag zum 28. Kartoffelkönig gekrönt. Tolle Preise erwarten die Teilnehmer. Informationen zu allen Wettbewerben erfahren Interessierte bei der Naunhofer Kultur WerkStadt, Tel. 034293 42180.

Das Kartoffelfest-Kinderland befindet sich im Stadtgutinnenhof. Eine tolle Kindershow gibt es dort ebenso wie eine Werkstatt zur Speckstein- und Keramikverarbeitung. Beim Rassegeflügelzüchterverein Naunhof und Umgebung e.V. gibt es Tiere zu bestaunen, der Imkerverein erklärt an einer Schabeute alles Wissenswerte über die Bienen. Ebenso werden der Förderverein der Grundschule und der Tennisverein Naunhof dabei sein und ihre ehrenamtliche Arbeit bei kleinen Aktionen vorstellen. Im angrenzenden Bürgersaal wird die Naunhofer Theatergruppe mit einem Märchen sowie das Kasperletheater für die Kleinsten die Kinder begeistern.



Zudem öffnet am Samstag das Vereinshaus im Vereinsweg 1 von 14:00 – 18:00 Uhr seine Pforten. Besuchen Sie die Heimatstube, die Naunhofer Eisenbahnfreunde und das Museum für historische Bürotechnik und lernen Sie auch diese Einrichtungen kennen.

Es sind nicht zuletzt die großzügigen Spender und die Mitwirkung der Vereine, welche die Wettbewerbe und Programmpunkte größtenteils erst ermöglichen.

Ihnen allen gilt schon heute ein riesengroßes Dankeschön. Unseren ganz besonderen Dank möchten wir in diesem Jahr Uwe Herrmann und den Mitgliedern des BSC Victoria Naunhof e.V., Hubert Zeising und den Mitgliedern des SV Naunhof 1920 e.V. sowie Peter Bohms aussprechen, die in vielen zusätzlichen Stunden gemeinsam mit der Naunhofer Kultur WerkStadt die Vorbereitungen zum Fest getroffen haben und das Festwochenende aktiv mitgestalten.

## Programmhöhepunkte

**Freitag, 02.09.**

**16:00 Uhr, Festplatz**

Schausteller eröffnen das Fest mit Twister, Schiffschaukel, Schießbude, Losbude, Kinderkarussell, Entenangeln, Süßwaren u.v.m.

**20:00 Uhr, Bühne Markt**

Offizielle Eröffnung durch die Bürgermeisterin Anna-Luise Conrad und der Roland Kaiser Double-Show, danach Disco mit DJ Marcel

**Samstag, 03.09.**

**12:00 Uhr, Festplatz**

Händler- und Schlemmermeile, Kartoffelausstellung

**ab 13:00 Uhr, Festplatz**

Bürgerschützenkönig der Stadt Naunhof mit dem Schützenbund Naunhof und Umgegend 1894 e.V.

**14:00 - 17:00 Uhr, Begegnungszentrum**

Kaffee und Kuchen

**14:30 Uhr, Bühne Markt**

Präsentation des Tanzstudios Katharina Freystein

**15:30 Uhr, Bürgersaal im Stadtgut**

Märchenspiel „Die sieben Geißlein“ mit der Naunhofer Theatergruppe

**16:00 Uhr, Bühne Markt**

Präsentation des Tanzstudios Katharina Freystein

**17:00 Uhr, Bühne Markt**

Schüler- und Lehrerband des Freien Gymnasiums Naunhof

**20:00 Uhr, Festplatz**

Platzkonzert (ab 19:30 Uhr) und Lampionumzug mit dem Fanfarenzug Markkleeberg

**20:00 Uhr, Bühne Markt**

RadioNation Livekonzert

**dazwischen:** Wettbewerb um den Stärksten Naunhofer

**Sonntag, 04.09.**

**11:00 Uhr, Bühne Markt**

Buntes Programm der Kinder des Naunhofer Schulortes

**11:00 Uhr, Festplatz**

Händler- und Schlemmermeile, Kartoffelausstellung

**ab 13:00 Uhr, Festplatz/Bahnhofstr.**

Luftgewehr-Preisschießen mit dem Schützenbund Naunhof und Umgegend 1894 e.V.

**13:30 Uhr, Bühne Markt**

Modenschau mit Verkaufsaktion

**14:00 - 17:00 Uhr, Begegnungszentrum**

Kaffee und Kuchen

**14:00 - 17:00 Uhr, Stadtgutinnenhof**

Kinderprogramm mit Clown Dimi und Pallini

**14:30 Uhr, Bühne Markt**

Präsentation des Tanzclubs Alpha Sixty Nine e.V.

**14:30 - 17:30 Uhr, Bürgersaal im Stadtgut**

Kasperletheater mit der Wolkser Märchentante 10 Minuten-Stücke für die Kleinsten

**17:00 Uhr, Bühne Markt**

Abschlusskonzert mit dem Jugendblasorchester Grimma

**dazwischen gegen 17:45 Uhr:**

Kartoffelwettbewerbe: „Blauer Schwede“, „Exot“, „28. Kartoffelkönig“

**Änderungen vorbehalten!**

**Eintritt frei!**

**Kontakt:**

Naunhofer Kultur WerkStadt / Anja Gaitzsch  
Markt 1, 04683 Naunhof  
Tel. 034293/42-180  
stadtmarketing@naunhof.de  
www.naunhof.de

## Machen Sie mit, bringen Sie sich ein und werden Sie Teil der 800-Jahre-Naunhof-Geschichte

Mitmach-Aktion! Stadtorchester „Naunhof musiziert“



Gemeinsam musizieren vor und mit Bürgern und Jugendlichen der Stadt Naunhof und seiner Ortsteile. Dieser Aufruf ergeht an alle, die Freude haben, mit anderen Laien- und Profimusikern ein Stadtorchester zu gründen. Angedacht sind konzertante Aufführungen des „Naunhofer Stadtorchester“ zur Festwoche im August 2023. Es wird nicht gleich ein sinfonisches Werk einstudiert, sondern kleinere Stücke von der Renaissance, des Barocks, der Romantik und vom Tango bis zur europäischen Folklore. Vorschläge gern aus dem gängigen eigenen Repertoire. Geprüft werden kann sowohl im Pfarrhaus der Stadtkirche oder im Kranwerk. Vor allem

Streichinstrumente, Holzblasinstrumente, Piano aber auch alle anderen sind willkommen. Ein erstes Treffen wird noch bekannt gegeben, nachdem sich, so hoffen wir, viele spielfreudige Interessenten zusammenfinden. Für die Leitung haben sich die Kantorin Cornelia Schneider und Heiko Guter bereiterklärt.

Meldungen bei:

**Anja Gaitzsch:**

stadtmarketing@naunhof.de

**Heiko Guter:** info@kranwerk.com



## Gelungener Auftakt der WeinLese-Reihe im Partheland

Am Samstag, den 06.08.2022, fand der Auftakt der Lesungsreihe „WeinLese“ der Partheland-Bibliotheken statt. Im Bürgersaal der Stadt Naunhof las Aja Leuthner aus ihrem Debütroman „Via Torino“ und stellte sich im Anschluss den zahlreichen Fragen aus dem Publikum. Bei gutem Wein begaben sich die Zuhörer auf eine Reise ins Italien der 60er Jahre und lauschten gespannt einer Geschichte rund um die Arbeiterstreiks in Turin und den Leben von Eleonora, Rosalia und Milena. Aja Leuthner überzeugte nicht nur mit einer bezaubernden deutsch-italienischen Familiengeschichte, sondern auch mit ihrer sympathischen Art, während sie geduldig Fragen zu Turin und ihrer Arbeit beantwortete. Für alle, die die Autorenlesung verpasst haben, gibt es eine gute Nachricht: das Buch kann ab sofort auch in der Stadtbibliothek Naunhof ausgeliehen werden. Die nächste Lesung im Rahmen der „WeinLese“ findet am 01.09.2022 in Beucha im Kulturhaus-Garten statt. Diesmal liest Frank Goldammer aus seinem Kriminalroman „Im Schatten der Wende“.

## Grüner Tisch Naunhof

800 Jahre Naunhof, 800 Bäume

Der „Grüne Tisch“ Naunhof plant in Zusammenarbeit mit der Stadt Naunhof eine Wald- und Naturmesse als Auftaktveranstaltung einer Spendenaktion zur Finanzierung des Projektes „800 Jahre Naunhof, 800 Bäume“.

Anlässlich des 800-jährigen Jubiläums der Stadt Naunhof kam Mitgliedern des „Grünen Tisches“ der Gedanke, eine Pflanzaktion von 800 Bäumen zu initiieren. Um den Kauf dieser Bäume zu finanzieren, soll eine Spendenaktion ins Leben gerufen werden. Die Waldmesse ist der Auftakt zu dieser Kampagne.

Am Samstag, den 08. Oktober 2022 wird auf dem Marktplatz von 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr vieles, das mit Wald und Natur zusammenhängt, von Anbietern und Ausstellern gezeigt.

Weitere Ideengeber oder Interessenten an einem kostenfreien Ausstellungsplatz wenden sich bitte an die Stadtverwaltung Naunhof.

Für Bürger ist der Eintritt zur Messe kostenfrei, aber es werden Möglichkeiten geschaffen, für die Finanzierung der Bäume zu spenden.

Für den „Grünen Tisch“ Naunhof, Jan Walter Heikes

### ► Kontakt:

Herr Brcak, Ordnungsamt  
Tel.: 034 293 - 42 120

E-Mail:

brcak-ordnungsamt@naunhof.de



## Bürgermeisternachfolge in Belgershain

Da die Stadt Naunhof mit den Gemeinden Belgershain und Parthenstein eine Verwaltungsgemeinschaft bildet, arbeiten die Bürgermeister/innen in besonderem Maße eng zusammen. Frau Anna-Luise Conrad für die Stadt Naunhof, Herr Jürgen Kretschel für die Gemeinde Parthenstein und Herr Thomas Hagenow bislang für die Gemeinde Belgershain. Am Sonntag, den 12.06.2022 standen für Belgershain die Bürgermeisterwahlen an und eine Entscheidung für eine Nachfolge für das Bürgermeisteramt ist gefallen. Die Bürger/innen wählten den Kandidaten der Freien Wähler, Herrn Guido Mai, zum neuen Bürgermeister. Mit 56,1 % fand er die Zustimmung der abgegebenen Stimmen bei den Bürgern/innen bereits im ersten Wahlgang.

Die Stadt Naunhof gratuliert Herrn Mai und wünscht ihm für seine

Amtsausübung beginnend mit dem 01.09.2022 viel Erfolg. Herrn Hagenow gilt ein besonderer Dank für die vertrauensvolle Zusammenarbeit in

der Kommunalpolitik. Nach 21 Jahren im Amt des Bürgermeisters ist der hoffentlich lange und gesunde Ruhestand wohlverdient.




 Naunhof  
Grünes Herz im Partheland 

**KOSTENLOSE**  
**Apfelsorten-Bestimmung**  
VOM BUNDESSORTENAMT  
AM  
**20. September**  
**15:00 - 18:00 Uhr**  
IN DER STADT- UND TOURISTINFORMATION

Zur Bestimmung bitte  
**3 typische Äpfel**  
mitbringen!

**Stadt- und Touristinformation**  
Bahnhofstraße 25, 04683 Naunhof  
Tel. 034293/475647

## KINDER-KLEIDERBASAR

Herbst /Winter 09/2022

**17.09.2022**  
9:00 Uhr - 13:00 Uhr  
Einlass für Schwangere ab 8:30 Uhr  
mit Mutterpass und einer Begleitperson

**Parthelandhalle  
Naunhof**

**Was wir anbieten**

- Herbst- und Winterkleidung für Babys und Kinder (Gr. 50-188)
- Schuhe
- Schwangerschaftsbekleidung
- Spielsachen & Bücher
- Gebrauchsgegenstände wie Autositze, Kinderwagen, Laufgitter, Fahrräder



**Erlös geht an:**  
Kita "Zwergenland" Naunhof

Interessengemeinschaft  
„Rund ums Kind“ HW

Weitere Infos und Anmeldung unter:  
[www.kinderbasar-naunhof.de](http://www.kinderbasar-naunhof.de)




**Kontakt**  
Stadt Naunhof | Markt 1  
04683 Naunhof  
Tel. 034293/42-0  
Fax. 034293/42-114

E-Mail: [info@naunhof.de](mailto:info@naunhof.de)  
[www.naunhof.de](http://www.naunhof.de)

*Einfach  
QR-Code scannen*



## Die Mitarbeiter der Stadtverwaltung – Wegweiser durch die Ämter

### Büro der Bürgermeisterin

#### Bürgermeisterin

Anna-Luise Conrad  
conrad-buergermeisterin@naunhof.de  
Tel. 034293 42 111

#### Sekretariat des Bürgermeisters

Angelika Schulz  
schulz-buerobm@naunhof.de  
Tel. 034293 42 112

#### Geschäftsstelle des Stadtrates

Heike Thom  
thom-gsstadtrat@naunhof.de  
Tel. 034293 42 113

#### Naunhofer Nachrichten, Vertretung Sekretariat der Bürgermeisterin

Rica Ryborsch  
ryborsch-hauptamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 137/ 112

### Information / Zentrale

#### Zentrale / Poststelle

Anja Schnotalle  
schnotalle-hauptamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 0 oder 42 100,  
Fax 034293 42 114

### Hauptamt

#### Personal

##### Stellvertr. Amtsleiterin

Nicole Pfitzner  
pfitzner-hauptamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 131

#### Allg. Verwaltung, Vergabe

Sandra Churs-Fritzsch  
fritzsch-hauptamt@naunhof.de  
034293 42 132

#### Kindertagesstättengebühren, Schulangelegenheiten

Sandra Kade  
kade-hauptamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 133

#### Kindertagesstätten Naunhof, Belgershain, Vertragsmanagement

Jerome Erdmann  
erdmann-hauptamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 134

#### Kindertagesstätten Parthenstein, Jugendarbeit

Diana Schatz  
schatz-hauptamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 135

#### Allg. Verwaltung, Arbeitssicherheit, Arbeitsschutz

Rica Ryborsch  
ryborsch-hauptamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 137

#### Lohn- und Gehaltsabrechnung Naunhof, Belgershain

Sandra Müller  
mueller-hauptamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 139

### Bauamt

#### Amt. Bauamtsleiter

Thomas Hertel  
hertel-bauamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 140

#### Straßenreinigung, Straßenbeleuchtung, Aufbrucherlaubnisse für Versorgungsträger, Versorgungsverträge und Gebäudereinigung städtischer Einrichtungen, Kfz- Versicherung

Katrin Ekelmann  
ekelmann-bauamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 141

#### Hoch- und Tiefbau, Straßenunterhaltung Naunhof, Belgershain

Steffen Klömich  
kloemich-bauamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 142

#### Komm. Grundstücksangelegenheiten Naunhof, Belgershain,

##### Grundstücksan- und -verkäufe

Andrea Pfeiffer  
pfeiffer-bauamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 143

#### Baumfällgenehmigungen, Gewässer 2. Ordnung, Waldbad, Naherholungsgebiet, Grünflächen- und Spielplatzunterhaltung, Jagd- und Fischereianglegenheiten, Verwaltung- und Bewirtschaftung kommunaler Wald- und Forstflächen

Evilyn Oehmichen  
oehmichen-bauamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 144

#### Komm. Gebäudeunterhaltung, B-Pläne, Hoch- und Tiefbaumaßnahmen, Vorkaufsrechte, Straßenunterhaltung, Baugenehmigungsverfahren, Sachversicherungen Parthenstein, Vermietung eigener Einrichtungen Naunhof

Christoph Lippold  
lippold-bauamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 145

#### Vorkaufsrechte, FNP, B-Pläne, Bauverwaltung und -genehmigungsverfahren Naunhof und Belgershain

Klemp, Kerstin  
klemp-bauamt@naunhof.de  
034293 42 146

#### Gebäudeunterhaltung Naunhof und Belgershain, Sachversicherungen, Hoch- und Tiefbau Naunhof und Belgershain

Sebastian Minio  
Minio-bauamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 148

#### Bauhof, Waldbad, Badeseen

Torsten Weber  
bauhof@naunhof.eu  
Tel. 034293 461706

#### Bauhof, Waldbad

Anita Wittig  
wittig-bauamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 147

### Ordnungsamt

#### Amtsleiter

Daniel Brcak  
brcak-ordnungsamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 120

#### Gewerbe, Allg. Ordnungsangelegenheiten, Widmungen von Straßen/Wegen und Plätzen, Gestattungen (vorübergehende Gaststättenerlaubnisse) und Wahlen

Uwe Hankwitz  
hankwitz-ordnungsamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 121

#### Allg. Ordnungsangelegenheiten, Bußgeldstelle, Feuerwerksgenehmigungen

Nadine Salewsky  
salewsky-ordnungsamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 122

#### Feuerwehrwesen, Verkehrsrechtliche Anordnungen, Sondernutzungen

Anja Lohn  
lohn-ordnungsamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 126



#### **Friedhofsverwaltung**

Franziska Tank  
friedhof@naunhof.de  
Tel: 0170/9838414

#### **Standesamt**

Andrea Hofmann  
hofmann-standesamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 123

#### **Standesamt**

Anja Kittler  
kittler-standesamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 124

#### **Gemeindlicher Vollzugsdienst**

gvd@naunhof.de  
Tel. 034293 42 125

#### **Einwohnermeldestelle, Fundbüro**

Laura Lange  
lange-ordnungsamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 127

Angelika Spiegler  
spiegler-ordnungsamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 128

Birgit Lehmann  
lehmann-ordnungsamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 129

#### **Kämmerei**

##### **Amtsleiterin**

Kathrin Stehr  
stehr-kaemmerei@naunhof.de  
Tel. 034293 42 160

##### **Haushaltsplanung, -überwachung, Kreditmanagement**

Anja Steinbach  
steinbach-kaemmerei@naunhof.de  
Tel. 034293 42 161

##### **Haushaltsplanung, -überwachung, Kreditmanagement**

Heike Held  
held-kaemmerei@naunhof.de  
Tel. 034293 42 162

#### **Vollstreckung**

Antonia Benedikt  
benedikt-kaemmerei@naunhof.de  
Tel. 034293 42 163

#### **Kassenverwalter für Naunhof, Belgershain und Parthenstein**

Angela Matthes  
matthes-kaemmerei@naunhof.de  
Tel. 034293 42 164

#### **Veranlagung, Steuern**

Gabriele Gerstmeier  
gerstmeier-kaemmerei@naunhof.de  
Tel. 034293 42 166

#### **Buchhaltung**

Andrea Liebo  
liebo-kaemmerei@naunhof.de  
Tel. 034293 42 167

#### **Buchhaltung**

Kristin Mitdank  
mitdank-kaemmerei@naunhof.de  
Tel. 034293 42 174

#### **Buchhaltung**

Mirko Vormum  
vormum-kaemmerei@naunhof.de  
Tel. 034293 42 170

#### **Buchhaltung**

Mandy Schabacker  
schabacker-kaemmerei@naunhof.de  
Tel. 034293 42 169

#### **Naunhofer Kultur WerkStadt**

##### **Leiterin**

Anja Gaitzsch  
stadtmarketing@naunhof.de  
Tel. 034293 42 180

##### **Mitarbeiter**

Norman Käckermann  
kultur@naunhof.de  
Tel. 034293 475647

##### **Leiterin BGZ**

Barbara Hildebrandt  
bgz@naunhof.de  
Tel. 034293 55152

##### **Amt. Leiterin Stadtbibliothek**

Lisa Döring  
bibliothek@naunhof.eu  
Tel. 034293 55153  
Fax 034293 55154

##### **Stadt- und Touristinformation**

Ramona Lange  
tourist-information@naunhof.eu  
Tel. 034293 475647

#### **Heimatarchiv**

Andreas Klöthe  
ortschronist@naunhof.eu  
Tel. 034293 42 180

#### **Eigenbetrieb Wasserversorgung**

##### **Eigenbetriebsleiter**

Thomas Hertel  
hertel-bauamt@naunhof.de  
Tel. 034293 42 140  
Zimmer 3.02

##### **Technischer Mitarbeiter**

Arvid Börner  
boerner-wasserversorgung@naunhof.de  
Tel. 034293 42 150  
Zimmer: 3.06

##### **Buchhaltung und Abrechnungswesen Ortsteile Naunhof**

Rita Ekelmann  
ekelmann-wasserversorgung@naunhof.de  
Tel. 034293 42 151  
Zimmer 3.05

##### **Abrechnungswesen Stadt Naunhof, Mahn- und Vollstreckungswesen des EB Wasserversorgung**

Grit Endter  
endter-wasserversorgung@naunhof.de  
Tel. 034293 42 152  
Zimmer 3.05

Notdienst Notfall-Nr. 0172 9814042

#### **Naunhofer Wohnbau GmbH**

##### **Geschäftsführerin**

Kerstin Haase  
k.haase@naunhofer-wohnbau.de  
Tel. 034293 30147

##### **Sachbearbeiterin**

Birgit Wendzich  
b.wenzich@naunhofer-wohnbau.de  
Tel. 034293 30147

##### **Technische Mitarbeiter**

Ralf Brauner  
Heiko Katzschmann  
Mike Lawrenz  
Ingmar Riedel

Notdienst Notfall-Nr. 0176 40441349





## Aus dem Ordnungsamt

### Vollsperrung Markt Naunhof wegen des Kartoffelfestes

In der Zeit vom 01.09.2022 08:00 Uhr bis 05.09.2022 20:00 Uhr kommt es aufgrund des Kartoffelfestes zu einer Vollsperrung der K 8363 Naunhof, Markt. Umleitung besteht wie folgt: Ladestraße - Wurzener Straße (K 8364) - Straße des 9. November - S43 - Leipziger Straße (K 8363)

### Vollsperrung in Albrechtshain am 3. September

Am 3. September führt der ESV Lokomotive Beucha e.V. seinen 24. Beuchaer Triathlon Day durch. Die Streckenführung beinhaltet auch Straßenabschnitte in den benachbarten Ortschaften. Dadurch kommt es unter anderem in der Zeit von 13:00 bis 17:30 Uhr zur Vollsperrung in der Borsdorfer, Beuchaer und Naunhofer Straße in Albrechtshain. Eine Umleitungsbeschilderung ist eingerichtet.

### Baustellenärger - ein Ende ist absehbar

Die Baustelle in der Brandiser Straße hat in den vergangenen drei Wochen besonders in den angrenzenden Wohngebieten für Unmut gesorgt. Trotz Umleitungsregelung über die Erdmannshainer Straße haben viele Fahrzeugführer die anliegenden sehr engen Straßen zum Umfahren genutzt. Wahrscheinlich waren sie dadurch länger und umständlicher unterwegs; zumindest müsste es so sein, wenn die dort bestehenden verkehrsberuhigten Regelungen eingehalten werden. Aufgrund der zahlreichen Anrufe und

E-Mails von Anwohnern scheint dies allerdings nicht immer der Fall gewesen zu sein.

Jeder Verkehrsteilnehmer ist für sein Verhalten selbst verantwortlich. Paragraph 1 der StVO besagt, dass die Teilnahme am Straßenverkehr ständige Vorsicht und gegenseitige Rücksicht erfordert. Und wer daran teilnimmt hat, sich so zu verhalten, dass kein anderer geschädigt, gefährdet oder mehr, als nach den Umständen unvermeidbar, behindert oder belästigt wird. Viel Ärger ließe sich vermeiden, wenn man diese Grundprinzipien beachtet.

### Aktuelles zum Baugeschehen „Entflechtung Grundstücke Siedlung Nord“

Bereits in der ersten Woche der Sperrung der Brandiser Straße zeichnete sich ab, dass durch baulich bedingte Gründe der Bauablauf erneut durch den Abwasserzweckverband Parthe angepasst werden musste. Statt des geplanten 2. Bauabschnitts zwischen Damaschkestraße und Kreisverkehr in der letzten Ferienwoche wurden die Anbindungen zwischen Am Pfarrlehen und Am Nixloch etappenweise vorgenommen. Der Teilbereich zwischen Damaschkestraße und Kreisverkehr soll laut Aussage des AZV nunmehr in den Herbstferien erneut unter Vollsperrung erfolgen. An anderer Stelle reichen für die Anbindungsarbeiten halbseitige Sperrungen aus, sodass der Linienbusverkehr während der Schulzeit gewährleistet bleibt.

Zum Sommerferienende sind die Arbeiten unter Vollsperrung in der Alten Beuchaer Straße und in der Brandiser Straße aber erst einmal beendet (Stand Redaktionsschluss NN).

### Begehung Wohngebiet - Ortstermin mit dem Ordnungsamt am 30.08.2022, 17:30 Uhr

In Sachen Verkehrsrecht wird das Ordnungsamt am 30. August 2022 das Wohngebiet Zum Pfarrlehen, Kamillenweg, Kräuterweg und Am Bienengarten in Augenschein nehmen. Begutachtet werden die baulichen Straßenanlagen und die damit verbunden verkehrlichen Bedingungen sowie die bestehenden verkehrsrechtlichen Regelungen. Interessierte Anwohner sind gern willkommen, um Anregungen zu geben und bestehende Fragen im Gespräch zu klären. Treffpunkt ist um 17:30 Uhr an der Kreuzung Kamillenweg/Kräuterweg.

## Sitzungstermine

### Ortschaftsrat Ammelshain

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Ammelshain findet voraussichtlich am Dienstag, den 6. September um 19:00 Uhr im Saal des Feuerwehrgerätehauses Ammelshain statt.

### Ortschaftsrat Erdmannshain/Eicha/Albrechtshain

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Erdmannshain/Eicha/Albrechtshain findet voraussichtlich am Mittwoch, den 7. September um 19:00 Uhr im Saal des Dorfgemeinschaftshauses Eicha statt.

### Finanzausschuss

Die nächste Sitzung des Finanzausschusses findet voraussichtlich am Donnerstag, den 8. September um 19:00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses statt.

Bitte informieren Sie sich an den Schaukästen, ob die Sitzungen stattfinden. Die Tagesordnungen werden vier Tage vor der Sitzung in den Schaukästen der Stadt Naunhof, für die Sitzungen der Ortschaftsräte nur in den Schaukästen der jeweiligen Ortsteile, bekannt gegeben.

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Stadt Naunhof unter [www.naunhof.de/Ratsinformationsdienst](http://www.naunhof.de/Ratsinformationsdienst).



## Aus dem Bauamt

### Straßenbeleuchtung LED-Umbau in Fuchshain, 2. Bauabschnitt

Im Rahmen der Förderrichtlinie LEADER-Entwicklungsstrategie wird der Umbau der Straßenbeleuchtung in der Siedlerstraße und im 2. Bauabschnitt der Straße „Am Kuhstall“ mit 80% gefördert. Geplant ist die Durchführung der Baumaßnahme für die Zeit vom

Dezember 2022 bis Februar 2023. Mit der Neuverlegung der Straßenbeleuchtungskabel in der Siedlerstraße wird der Gehwegbelag erneuert. In der Straße „Am Kuhstall“ werden wie im ersten Bauabschnitt LED-Module eingebaut.

## Nachruf

Wir erhielten die Nachricht, dass unser ehemaliger Mitarbeiter

### Gerd Vogt

verstorben ist.

Viele Jahre war er für die Stadtverwaltung als zuverlässiger Bote tätig. Unser tiefes Mitgefühl gilt seinen Hinterbliebenen.

Stadtverwaltung Naunhof  
Bürgermeisterin  
Personalrat

## Die Stadt Naunhof gratuliert ganz herzlich

### ... zur Geburt

Anja Langer und Martin Gottsmann aus Naunhof

### Geburt Sohn Louis

am 05. Juli

### ... zur Hochzeit

am 06. August

### Christian Frister und Mandy Frister,

geb. Hagedorn

beide wohnhaft in Naunhof

am 12. August

### Marcus Rinke und Jana Rinke, geb. Krock

beide wohnhaft in Naunhof

am 15. August

### Maximilian Wiese und Katrin Mareike

Wiese, geb. Schellenberger

beide wohnhaft in Belgershain



## Öffentliche Bekanntmachung

### Öffentliche Bekanntmachung

#### Sitzung des Vergabeausschusses am 4. August 2022

**Anzahl der Mitglieder:** Bürgermeisterin Anna-Luise Conrad als Vorsitzende, 6 Stadträte

#### Anwesend:

Stellvertretender Bürgermeister StR Eichhorn (Fraktion DIE LINKE./GRÜNE)

StRin Meinel (Fraktion UWV/FDP/WVA)

StR Beulitz (AfD-Fraktion)

StRin Wegel (CDU)

Stellvertreter StR Dr. Kinne (FW Fu)

Stellvertreter StR Heikes (BiN)

#### Entschuldigt:

Bürgermeisterin Conrad (parteilos)

StR Uhlrich (FW Fu)

StR Schaller (BiN)

Der Vergabeausschuss hat einstimmig beschlossen, den Auftrag für das Gewerk Dacharbeiten für die Beseitigung von Sturmschäden an der Oberschule Naunhof an die Firma Holzhäuser & Partner Dachdeckermeister GmbH zu einer Vergabesumme von 385.637,99 Euro brutto zu vergeben.

## Zukunft | Entwicklung

### Aus der Freiwilligen Feuerwehr Naunhof

#### Ausbildung im Naunhofer Waldbad

Bei den diesjährigen heißen Sommer-temperaturen war die Schwimm- und Schlauchboot-Ausbildung am 21. Juli im Naunhofer Waldbad eine sehr will-



kommene Abwechslung. Statt der üblichen warmen Einsatzbekleidung, die im wöchentlichen Feuerwehrdienst getragen wird, wurden dieses Mal die Badesachen ausgepackt. Eingeteilt in zwei Gruppen übten die Kameraden verschiedene Techniken, wie man sich selbst über Wasser hält und wie mit einer verunglückten Person. Üblicherweise rettet die Feuerwehr aber nicht aus dem Wasser heraus, denn ihr steht ein Rettungsboot mit Elektromotor zur Verfügung. Doch auch damit ist eine Rettung gar nicht so einfach. Deshalb steht das Trainieren unter realen Bedingungen und das sich Ausprobieren in so einer Situation jährlich auch auf dem Ausbildungsplan. Und Spaß hat das Ganze auch noch gemacht.

#### Einer für alle - alle für einen!

Der tragische Motorradunfall eines Naunhofer Kameraden Anfang Juli, bei dem dieser ein Bein verlor, hat nicht nur die Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr in Naunhof betroffen ge-





macht. Nach dem ersten Schock gingen viele Hilfsangebote und Genesungswünsche bei der Familie ein. Auch eine von einem Feuerwehrkameraden privat organisierte Spendenaktion wurde ins Leben gerufen, die inzwischen viele Unterstützer findet. Dafür möchten sich die Familie und natürlich Morris selbst an dieser Stelle herzlich bedanken. Diese Hilfsbereitschaft macht Mut und gibt Kraft, sich der neuen Situation zu stellen und damit leben zu lernen. (weitere Informationen zur Spendenaktion unter: [ortswehrleitung-naunhof@feuerwehr-naunhof.de](mailto:ortswehrleitung-naunhof@feuerwehr-naunhof.de))

Einer für alle - alle für einen! Dass das nicht nur so einfach dahingesagt ist, wollten die Kameraden Morris auch auf andere Weise zeigen. Am 11. August wurde zum Dienst daher spontan beschlossen, ihn in Leipzig in der Uniklinik, wo er derzeit noch behandelt wird, zu besuchen. Die Freude war für alle groß.

### Einsatzgeschehen der letzten Wochen

Insgesamt 13 Alarmierungen gingen in den vergangenen Wochen bei der Feuerwehr ein. Infolge ausgelöster

Brandmelder rückten die Kameraden zu einem Möbelhaus in Naunhof, einen Wohnblock in Lindhardt und einem Pflegeheim in Erdmannshain aus. Zwei weitere Male hatte sich eine Katze in einem Baum verirrt. Auch Einsätze mit auslaufenden Betriebsstoffen, einmal verursacht durch eine Fahrzeugpanne und einmal im Zusammenhang mit einem Verkehrsunfall, beschäftigte die Kameraden im Juli.

Am 23. Juli wurde die Feuerwehr aufgrund eines illegalen Lagerfeuers an den Grillensee gerufen. Beim Eintreffen stellte es sich als ein großes Grillfeuer dar, das umgehend ausgemacht werden musste, ebenso wie eine Shisha, denn auch das ist offenes Feuer und in Waldnähe und insbesondere der vorherrschenden sehr trockenen Zeit verboten. Am 25. Juli lautete das Einsatzstichwort „Schlauchboot in Not“. Einen Tag später unterstützte die Naunhofer Feuerwehr mit dem Tanklöschfahrzeug beim Löschen eines in Brand geratenen Radladers. Der August begann wieder mit einem Feueralarm. Dieses Mal war ein Flächenbrand am Grillensee gemeldet worden. Vor Ort wurde jedoch festgestellt, dass Badeseebesucher wieder verbotener Weise grillten. Am 11. August lautete der Einsatzbefehl

„Wasserunfall“. Gemeinsam mit der Parthensteiner Feuerwehr, die ebenfalls über ein Rettungsboot verfügt, wurde das Südufer des Grillensees abgesucht. Zum Einsatz kam auch die Drohnestaffel des Landkreises Leipzig. Nicht nachvollziehbar ist, dass sich ein Badegast dadurch belästigt fühlte. Und auch noch andere vereinzelt Besucher setzten ihr Badevergnügen unmittelbar im Einsatzbereich unbeeindruckt vom Geschehen fort. (Zum Verhalten an Einsatzorten wird zu einem späteren Zeitpunkt berichtet werden.)

Es folgten am 14. und 15. August zwei Einsätze auf der Autobahn, zunächst ein Motorschaden am PKW und einen Tag später ein Motorradunfall, bei dem auch der Rettungshubschrauber zum Einsatz kam. Am 16. August leistete die Feuerwehr schließlich der Polizei Amtshilfe in Ammelshain.



Einsatz zum VKU am 15. August auf der A 14, Anschlussstelle Naunhof

## Jugendforum Naunhof

### Jugendforumstreffen

Spotting-Day-Naunhof - Mitglieder des Jugendforums haben am 09.08.2022 eine Fahrradtour durch Naunhof gemacht auf der Suche nach Leer- und Freiräumen zur Nutzung des Mobile Space + zur möglichen Lage des Creative Space. Vorrangig waren die Optionen, die bei der Werkstatt mit Entscheider/innen am 21.07. besprochen wurden.

### Nächstes Jugendforumstreffen

Am Mittwoch, den 07.09.2022 trifft sich das Jugendforum Naunhof wieder zum ersten Mal im neuen Schuljahr. Die beste Gelegenheit für neue Mitmacher/innen sich einzuklinken! Denn ab September wird es spannend. Das Jugendforum plant dann, seine mobile Veranstaltungsmöglichkeit auf Lastenrädern konkret aus-



zugestalten. Zudem kann hoffentlich im Herbst eine Art „Jugendkonferenz“ umgesetzt werden, die die Bedürfnisse Jugendlicher in Naunhof in den Fokus rückt. Natürlich ist da aber auch noch Platz für Ideen von neuen Mitgliedern. Das Jugendforum trifft sich am 07.09. um 17:00 Uhr im Coworking-Space am Bahnhof.

- **Kontakt:**  
 Telefon: 034345/559734  
 Mobil: 0178/4187996  
 E-Mail: [info@kjr-ll.de](mailto:info@kjr-ll.de)  
[andrea.scherf@kjr-ll.de](mailto:andrea.scherf@kjr-ll.de)

## Kitas | Jugend

### Kita Zwergenland

#### Backe, backe Kuchen, die Krabbelkäfer haben den Bäcker Wolf gerufen...

Am 14. Juli 2022 besuchten die Krabbelkäfer die Filiale der Bäckerei Wolf am Naunhofer Bahnhof. Die Kinder durften einen Blick hinter die Kulissen werfen und die fertig gebackenen Brötchen mit Hilfe der freundlichen Mitarbeiter/innen im Ofen bestaunen. Als Überraschung gab es für jeden kleinen und großen Krabbelkäfer eine Kugel des hausgemachten Eis, welches allen sehr gut schmeckte. Die Krabbelkäfer und ihre Erzieherinnen bedanken sich ganz herzlich für diesen schönen Vormittag.



## AktivSport SAXONIA e.V.

### Eine Party der etwas anderen Art



Die Kugeln wurden geputzt, die Bierzeltgarnituren glänzten schon, der Grill war bestückt und der Platz auf dem Gelände das AS SAXONIA war glatt und bereit... die Party konnte beginnen. Die Party der etwas anderen Art, hier wurde heute der Beste im Boule ermittelt. Freitag, den 12.08.2022 um pünktlich 16.00 Uhr spielten sich die Teilnehmer ein und 15 Minuten später startete der Wettkampf erst mit einem Gruppenfoto und danach drehte sich wieder einmal alles um das Schweinchen. So der Name der kleinen schwarzen Kugel, deren nächst gelegene Kugel der Sieger des Spieles ist. Am Eingang hatten die Teilnehmer die Pokale schon bestaunt, die es zu gewinnen galt. Nun wurde sich nichts vergeben. Doch Spaß und gute Laune waren auch mit von der Partie. Eine Stunde später standen die Gewinner fest und feierlich wurden die Pokale übergeben. Niemand strahlte mehr als die Gute Seele des Vereines Reinhard Krentz, der die Vorbereitungen in der Hand hatte und alles perfekt und mit viel Liebe arrangierte. Vielen Dank lieber Reinhard. Nun wurde geschlemmt und gefeiert und auch das Tanzbein geschwungen. Eine unkomplizierte Party, welche bestimmt wiederholt wird. Und wer Boule noch nicht kennt und es mal probieren möchte, kann sich gern melden.

### Trainingscamp für Karatekas

Für die Karatekas des AktivSport SAXONIA geht es in der letzten Ferienwoche



wochentags von 09-16.00Uhr in ein intensives Trainingslager, um für die anstehende Wettkampfsaison gut gerüstet zu sein. Es werden die Schwerpunkte auf Konditionstraining, Schnelkraft, taktisches Training, Schlagpolster- und Techniktraining und intensive Dehnungseinheiten gesetzt. Ebenfalls sind neue Kämpfer mit am Start und nutzen diese Möglichkeit zur Vorbereitung. Weiterhin stehen unsere Kämpfer aus dem Nationalteam in der Wettkampfvorbereitung. Anstehende Turniere u.a. der German Open Championship am 24.09.2022 in Naunhof, den 1.British Open in London am 1.10.22, den West European Championship in den Niederlanden am 05.11.2022 und am 03.12.2022 zu den Open Balkan Championship in Bulgarien sind im Visier der Kämpfer. Damit gehen die Athleten zuversichtlich in die Zweikämpfe, um den Verein souverän zu vertreten.

### German Open Junior Championship

Am 24.09.2022 treffen sich die Kämpfer aus den Sportclubs Deutschland und Europa des Vollkontaktkarate, Kyokushin, wieder in der Parthelandschule in Naunhof zu den German Open Junior Championships. Die organisatorischen Vorbereitungen laufen bereits auf Hochtouren. In spannenden Duellen werden sich Athleten in Kategorien von 7-16 Jahren und Erwachsene bis 21 Jahren aus Deutschland und aus dem europäischen Ausland gegenüberstehen. Zuschauer sind herzlich willkommen.



### DRK Kurse im AktivSport SAXONIA



Foto: A. Zelck / DRK e.V.

Zum ersten Mal in diesem Jahr bietet der AktivSport SAXONIA einen Erste-Hilfe-Kurs mit einer Erste Hilfe Ausbilderin aus den Reihen des Vereins in Naunhof

an. Es werden am 17.09./08.10 und am 20.10.2022 1.Hilfe Kurse für alle Führerscheinbewerber aller Klassen oder alle Interessierten in der Großsteinberger Str. 25-27 in Naunhof angeboten. Weiterhin wird am 20.10.2022 in den neuen Räumen des Vereins in Großpösna ein Kurs stattfinden. Die Kurse finden jeweils von 08:00 Uhr -16.00 Uhr statt und kosten 35,00 €. Anmeldungen sind über die E-Mail Gesundheitszentrum@as-saxonia.de sowie telefonisch unter 034293 553343 möglich.

### Neueröffnung im Pösnapark



Ab September trainiert der AktivSport SAXONIA in Großpösna in seinen eigenen Räumen im Neussenlandpark. Zur Eröffnung am 02. und 03.09.2022 lädt der Verein alle Interessenten recht herzlich ein. Neben Schautraining aus den Bereichen Karate, Ringen, Vorschulsport und Rehasport werden die Mitarbeiter und Trainer für Fragen und Informationen zur Verfügung stehen.

#### Freitag

13.00Uhr	Offizielle Eröffnung
14.30 – 17.00Uhr	Infostand
15.00 – 16.30Uhr	Schautraining Karate

#### Samstag

09.00Uhr	Öffnung
09.30 – 11.00Uhr	Schautraining Karate
11.00 – 12.00Uhr	Vorschulsport
13.00 – 14.00Uhr	Ringen
14.30 – 15.30Uhr	Rehasport
16.00	Abschluß

Fotos: ASS

#### ► Kontakt:

Tel.: 034293 554000 (Mo – Do 9:00 – 12:00 und 13:00 – 15:00 Uhr)  
E-Mail: info@as-saxonia.de  
Internet: <http://www.as-saxonia.de>



## BSC Victoria Naunhof e.V.

### Der BSC sucht Dich!

Für das Training unserer jüngsten Vereinsmitglieder sucht der BSC ab sofort dringend Verstärkung. Vielleicht bist Du bereits Trainer oder möchtest einfach gern aushelfen, weil Dir die Arbeit mit den Kids viel Spaß bereitet? Dann melde Dich gerne unter [fitness@bsc-victoria.de](mailto:fitness@bsc-victoria.de)! Die Sportmäuse des BSC trainieren wie folgt:

- Donnerstags von 17:00 Uhr - 18:00 Uhr in der Sporthalle der Oberschule Naunhof (Altersklasse: 3-4 Jahre)
- Freitags von 17:00 Uhr - 18:00 Uhr in der Parthelandhalle Naunhof (Altersklasse: 5-6 Jahre)

Der BSC Victoria Naunhof e.V. freut sich auf Dich!

### „Aqua“- Workout



Bei diesen heißen Temperaturen ins kühle Nass springen, statt schwitzend in der Sporthalle umfallen: Das dachten sich ei-

nige Kurse der Abteilung Fitness. Somit verbringen die Sportlerinnen die heißen Abende lieber im kühlen Wasser. Dankend wurde das Angebot angenommen. So macht Sport auch im Sommer Spaß!

### Scheine für Vereine - „Ohne Fleiß, keinen Preis.“

Auch in diesem Jahr hat der BSC Victoria Naunhof e.V. wieder an der Aktion „Scheine für Vereine“ bei REWE teilgenommen. Von allen Seiten wurden fleißig eine ganze Menge Scheine gesammelt, sodass sich der BSC am Ende für 2.830 Vereins-scheine Prämien sichern konnten. Für alle Abteilungen ist etwas dabei:

- Transportwagen zum Verstauen von Geräten, Bällen, oder ähnliches
- Markierungshauben für die Abteilung Handball
- Laufstelzen für die Kleinsten im Verein
- Beachvolleybälle für die Abteilung Volleyball
- Bodenmarkierungen z.B. für die Handballer
- Aqua-Disc's für die Abteilung Schwimmen

Herzlicher Dank geht an alle fleißigen Sammler und den Sportlern viel Spaß mit dem neuen Sportzubehör.



## Schach-Club Naunhof e.V.

### Jagd auf Könige - Einladung zum Schachkurs ab 2. September 2022

Der Schachkurs für den Nachwuchs von acht bis achtzehn Jahren, geleitet vom mehrmaligen Leipziger Stadtmeister Martin Krämer, wird nach den Sommerferien ab Freitag, den 2. September um 17 Uhr in der Parthelandhalle in Naunhof, Wiesenstraße 34, fortgesetzt.

Neueinsteiger sind willkommen und sollten zunächst zum "Schnuppern" kommen. Anmeldung wäre schön ([hr\\_kraemer@freenet.de](mailto:hr_kraemer@freenet.de)). Jeder darf sich zunächst an Knobelaufgaben versuchen und nach Besprechung der Lösungsideen kann sich jeder am Schachbrett mit Gleichgesinnten in freundschaftlichen Spielen ausprobieren.

Wer darüber hinaus meint, dass Naunhofer Kinder und Jugendliche im Schach genauso pfiffig sind wie aus Leipzig, Grimma oder Altenhain kann sich auch für eine Mannschaft bewerben. Erste Interessenten bei den Kindern und Jugendlichen, die den vorherigen Schachkurs besuchten und schon erfolgreich Mannschafts- und Einzelturniere in der Region Leipzig absolvierten, gibt es bereits.

## Sportfischerverein Naunhof e.V.

### Wer angeln möchte, benötigt einen Fischereischein

Der Sportfischerverein Naunhof e.V. startet im September ein Vorbereitungslehrgang zur Fischereischeinprüfung. Der Vorbereitungslehrgang findet jeweils an sechs Sonntagen statt. Es werden die Themenkomplexe Fischkunde, Gerätekunde, Natur und Tierschutz, Gesetzeskunde sowie praktische Handhabungen vermittelt. Lehrgangsbeginn ist am 25.09.2022 um 9:30 Uhr in 04668 Pomßen Schlossstraße 11. Alle Interessenten ab dem 14. Lebensjahr können sich sofort anmelden.

#### ► Kontakt:

Sportfreund Alf Kühne  
Schlossstraße 28a, 04668 Pomßen  
Tel.: 034293/30696

## „Flohmarkt der Generationen“

10. September 10-18 Uhr (Gelände der Sachsen-Klinik)

Fassbrause\*Bier\*Roster\*Kaffee & Kuchen

ANMELDUNG für Aussteller:  
[s.heiber@muldentalstift.de](mailto:s.heiber@muldentalstift.de)

bis spätestens 22. August  
NUR PRIVATPERSONEN  
Aufbau ab 8 Uhr  
Tisch 5 Euro



Förderverein  
Muldentalstift e.V.

Eichaer Straße 44  
04683 Naunhof  
OT Erdmannshain

Heimatverein Lindhardt e.V.

### Lindhardt pflanzt Jubiläumslinde

Am zweiten Juliwochenende wurde in Lindhardt eine gut 4 Meter hohe Linde gepflanzt. Möglich machten dies unter anderem einige Lindhardter Kinder, die zum Lindenfest im Juni eifrig Spenden gesammelt haben. Dafür hatten sie extra kleine Holzanhänger gebastelt und an die Spender verteilt. Dank des großen Interesses ist eine stattliche Summe zusammengekommen. Eingepflanzt wurde die Linde ebenfalls von den Kindern selbst mit Unterstützung des Heimatvereins Lindhardt.



Der Heimatverein möchte an dieser Stelle an die traditionelle Wanderung in den Herbst aufmerksam machen, die am 11. September stattfinden wird. Alle Einwohner aus Lindhardt und Umgebung sind herzlich eingeladen, mitzuwandern und im Anschluss Leckeres vom Grill und kühle Getränke zu genießen.



Der Heimatverein Lindhardt e.V. lädt ein zur

**Wanderung in den Herbst**

Sonntag 11.09.2022

Beginn: 10.30 Uhr

Kreuzung Wasser-/Cladeweg

Ziel: Festwiese Lindhardt

Leckeres vom Grill  
Gulaschsuppe  
Bier vom Fass

Mit Diskothek Profil aus Lindhardt



## Radwanderfreunde Naunhof

Zwei Tage im Altenburger Land



Im Schlosshof mit „Flasche“, Hausmannsturm und Pferdeschwämme mit Neptunbrunnen

Am 10. August 2022 gingen 19 Radler/innen auf hochsommerliche Mehrtagestour nach Altenburg mit minimalem Gepäck für eine Übernachtung. Die Stadt liegt nur 34 km Luftlinie entfernt, aber mit Rückfahrt auf touristisch interessanten Routen wären über 100 km ohne PKW oder S-Bahn als Tagestour zu weit. Radlern ohne Mitnahmemöglichkeit der Räder im PKW sollte eine Teilnahme ermöglicht werden. Mit Rast am Tatarengrab Kleinbeucha und Einkehr im Teichhaus der Eschefelder Teiche sowie Stopps an Herrenhäusern bzw. Schlössern in Steinbach, Beucha, Prießnitz, Frohburg und Windischleuba führte die Route durch ursprüngliches Kulturland, aber auch das KZ-Außenlager Flößberg gehört zur Geschichte. Über die Naherholung Panna wechselten sie von der Altenburg-Colditz-Radroute zum Pleißeradweg und erreichten wegen zahlreicher Baustellen etwas umwegig nach ca. 55 km das Hotel. Altenburg wurde wie Rom auf sieben Hügeln erbaut und gefühlt galt es, alle Anstiege einschließlich Abstecher zum Schlosspark und Burgplatz mitzunehmen. Das Hotel Treppengasse 5 liegt in einer kleinteiligen Straßenstruktur des Mittelalters, ist im Alt- und Neubau völlig neuwertig und für Radler am Radfernerweg „Thüringer Städtekette“ sehr gut ausgestattet.

Eine kleine Stadtführung als Schnupperkurs zur über 1000jährigen Geschich-

te mit anschließender Verkostung von Altenburger Käse und Likör begann am Hotel nahe der „Roten Spitzen“ aus der Zeit Barbarossas. Der Backsteingroßbau mit italienischer Architektur gilt als Initial nördlich der Alpen und sollte den kaiserlichen Machtanspruch demonstrieren. Das Fachwerkhaus Treppengasse 1 eines Schreiners aus der Zeit um 1660 zeigt humorvoll verzierte Balkenköpfe mit freizügiger Frau am Butterfass und Dukatenscheißer. Talwärts über die „Blaue Flut“ mit ehemaliger Wasserkunst erreichten sie über die „via imperii“ den Brühl und ältesten Siedlungskern von „Plisna“ aus slawischer Zeit. Mit den sächsischen Kurfürsten und ernestinischen Herzögen entstanden barocke Repräsentationsbauten, wie das Seckendorffsche Palais, das Amtsgericht und das Landestheater. Der Skatbrunnen ist jüngerer Datums und ein Wahrzeichen der Stadt. Spalatin als Freund Luthers und Förderer der Reformation vor der Stadtkirche St. Bartholoäi ist noch moderner. Abschließend kehrten alle im Freisitz des Ratskellers am sehr repräsentativen Renaissance-Rathaus ein.

Gut gestärkt radelten die Naunhofer durch vom Braunkohlenbergbau geprägte Landschaft über Ober- und Unterlödla nach Waltersdorf und durch den Kammerforst zum Haselbacher See, über Deutzen mit Wasserkugel, Neukieritzsch nach Kahnsdorf und Espenhain zurück. Die sehr naturbelassene Landschaft ohne Rastplätze ist kaum erschlossen. Rutschungen verhinderten zunächst eine Nutzung und die Landesgrenze mitten im See erschwerte die touristische Entwicklung in der Randlage. So ergab sich eine viel zu lange Durststrecke bis zur Einkehr am Hafen von Kahnsdorf. Im krassen Gegensatz zum Haselbacher See ist der Bauboom an der Lagune und im Datschenhain ungebrochen. Am 14.09.22 9:00 Uhr ist die nächste Tour geplant, statt zur Goitzsche ins nahe Wermisdorf.

## Landesverein Sächsischer Heimatschutz e.V.

Jahrestagung am 24.09.22 im Alten Kranwerk Naunhof und anschließende Exkursion

Land – Stadt – Land. Unter diesem Leitgedanken lädt die Arbeitsgruppe Dorfentwicklung des Landesvereins

Sächsischer Heimatschutz zu ihrer Jahrestagung am 24.09.22 im Alten Kranwerk Naunhof herzlich ein. Die Veranstal-



tung findet innerhalb der Aktionen des Denkmalnetzes Sachsen statt. Ein interessantes Themenspektrum zur Entwicklung des ländlichen Raumes in der Nähe von Ballungsgebieten im Spannungsfeld zwischen Stadt und Land findet sich im Programm. Es beleuchtet insbesondere die Themen Umnutzungen von historischen Objekten. Beispielhaft stellen Initiatoren ihre ländlichen Projekte vor und gehen dabei auf die Geschichte und die Erfahrungen bei der Realisierung ihrer Ideen für die heutige Nutzung ein. Weitere Beiträge aus den Bereichen der Denkmalpflege, Tourismuskoordination und Regionalplanung runden das Programm ab. Der Einlass startet um 9 Uhr mit einem Snack zum Ankommen und der Möglichkeit, sich austauschen. Ab 10 Uhr beginnt das Tagungsprogramm. Nach der Mittagspause von 12:30 Uhr - 13:15 Uhr (Das Mittagessen und die Getränke nach dem Empfang sind auf Selbstkostenbasis vor Ort erhältlich.) findet eine Exkursion in das Turmuhrenmuseum, die Heimatstube und die Kirche in Naunhof statt. Die Teilnahme an der Tagung und den Führungen ist kostenlos.

Die Anmeldung, das Programm und die organisatorischen Hinweise finden Sie im Veranstaltungskalender am 24.09.22 unter [saechsischer-heimatschutz.de](https://www.saechsischer-heimatschutz.de) oder unter:

<https://www.saechsischer-heimatschutz.de/termine-detail/denkmalnetz-sachsen-jahrestagung-stadt-land-stadt.html>

► **Kontakt:**

Sara C. Lamowski (Projektkoordination Bildung & Weiterbildung - Denkmalnetz Sachsen), seit 1908 aktiv für Sachsen Landesverein Sächsischer Heimatschutz e.V.

Verein für Naturschutz - Heimatgeschichte - Denkmalpflege - Volkskunde Wilsdruffer Straße 11/13, 01067 Dresden  
Tel.: 0351 4956153



## Einladung zum Treff der Ehemaligen

Alle ehemaligen Kinder und Jugendlichen sowie alle Erzieher/innen und Beschäftigte der Kinderheime „Freundschaft“ (1950-1993) und „Parthenaue“ (1993-2003), alle Lehrer/innen und Ortskinder der Heimschule Lindhardt sowie Lehrer/innen der Naunhofer Schule, welche ehemalige Heimkinder in ihren Klassen unterrichtet haben, sind herzlich eingeladen:

Treff am Sonntag, den 04. September 2022, ab 13:00 Uhr im „Alten Kranwerk Naunhof“, Lutherstraße 10, Naunhof.

Es stehen Kaffee und Kuchen bereit. Auf eine rege Teilnahme freuen sich die Organisatorinnen Heike Dögel (Gaudeck) und Beate Ackermann (Winkler).

## Eisenbahnfreunde Naunhof

### Öffnungszeiten zum Kartoffelfest Naunhof



Zum Naunhofer Kartoffelfest vom 02.-04. September ist das Vereinshaus (Vereinsweg 1) am Sonnabend, den 03. September von 14.00 Uhr -18.00 Uhr geöffnet. Die Eisenbahnfreunde Naunhof zeigen folgende Anlagen: HO Anlage „Bahnhof Naunhof“ mit S-Bahn Betrieb, TT Winkel- Anlage im Digitalbetrieb,

HO Anlage „Kugelbahn“ für Kinder mit Geschicklichkeitstest, Spur 0 „Winterlandschaft“ für Kinder zum Spielen.

Auch die Heimatstube Naunhof und das Museum für historische Bürotechnik zeigen ihre Ausstellungsstücke und beantworten gern Fragen zu Naunhof und den Ortsteilen.



Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch. Kindern wird das Angebot ebenfalls Freude machen.

**Landkreis Leipzig Ehrenamtskarte im Landkreis Leipzig**

**Engagement wird belohnt!**

Inhaber der Ehrenamtskarte erhalten für 12 Monate verschiedene **Vergünstigungen bei touristischen und kulturellen Einrichtungen** sowie zusätzlich **Fahrkarten im Wert von 50 EUR** zur Nutzung von Bus, Bahn und Straßenbahn.

**Beantragen kann die Ehrenamtskarte wer folgende Voraussetzungen erfüllt:**

- Wohnsitz im Landkreis Leipzig
- mindestens 12 Monate ehrenamtliche Tätigkeit
- keine Vergütung bzw. maximale Aufwandsentschädigung von bis zu 200 EUR pro Monat bzw. von bis zu 2.400 EUR pro Jahr
- mindestens 100 Stunden Ehrenamt im Jahr bei vorhandener Berufstätigkeit ab 20 Wochenstunden bzw. während einer Ausbildung / eines Studiums ODER
- mindestens 200 Stunden Ehrenamt im Jahr bei nicht vorhandener Berufstätigkeit

Die Antragsformulare und weitere Informationen erhalten Sie hier:  
[www.landkreisleipzig.de](http://www.landkreisleipzig.de) > Bürgerservice > Behördenwegweiser > Aufgaben > E > Ehrenamtskarte

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gern telefonisch zur Verfügung:  
**03433 / 241 – 2157.**

Karina Keßler Kreissozialamtsleiterin	Nils Neu Pflegekoordinator	Lucas Baumann Sozialplaner
--	-------------------------------	-------------------------------

1. EICHAER

# TRÖDEL & HANDWERK'S

MARKT

**AM 10.09.2022 | 13-18 UHR**  
**SPORTPLATZ EICHA**

Tolle Stände warten mit allerlei Trödel, Handmade Produkten - Genähtes für Klein und Groß, Gemaltes, Getöpferes, Filzfiguren, Herbstkränze ...

Die Fußballer sorgen für's leibliche Wohl mit Kuchen, Gegrillten und Getränken.  
**Komm vorbei!**

Mit Naturspielstraße für Kinder

Anmeldungen für Standflächen  
[sportplatz-eicha@web.de](mailto:sportplatz-eicha@web.de)

## Ortschronisten Naunhof

„Nachrichten für Naunhof“ im August 1922 – Die Stadt gedenkt denen, die nicht wiederkamen.

*Der Monat August, der durch Ferien, Freizeit und sommerliche Temperaturen geprägt ist, lässt wie im heutigen Beitrag das Genannte in den Hintergrund treten. Reichlich zwei Jahre nach Beendigung des ersten Weltkrieges konnte in Naunhof eine würdige Gedenkstätte für die Männer, die aus diesem furchtbaren Krieg nicht nach Hause kamen, eingeweiht werden. Für die betroffenen Familien, Freunde und Angehörige eine Möglichkeit, ihren Lieben in aller Stille zu gedenken und nah zu sein. Das sich im Eingangsbereich des alten Friedhofes befindliche, aus zwei 4 1/2 Meter hohen Granitsäulen bestehende Mahnmal konnte erst im Sommer 1922 eingeweiht werden und hatte keine schöne Vorgeschichte. Letztlich wurde unter vielen Entwürfen der des Herrn Architekten und Baumeister August Walther aus Beucha ausgewählt und die Ausführung in Beuchaer Granit der Firma Günther & Fiedler aus Beucha übertragen. Das Ringen um den richtigen Gedenkplatz und die Gestaltung des Gedenksteins wurde mehrmals verändert, trotz der vorhandenen Gelder, die durch Spendenveranstaltungen erzielt worden waren. Die entstanden Zerwürfnisse der unterschiedlichen Interessengruppen im Vorfeld der Einweihung wollten keinen Frieden finden! Zudem kam es selbst beim Einweihungstag noch zu einem Eklat, da einer der ältesten Vereine der Stadt Naunhof, der Militärverein „Sächsischer Militärverein 1858 Naunhof und Umgegend“ und sein „Bruder“ der „Sächsische Militärverein Kameradschaft“ (1896) am Festakt nicht teilnehmen durften! Der sich anschließende Text von unserem Naunhofer Dichter, Fritz Dietrich, macht deutlich, wie schwer es schon damals war, sich selbst mit dem unmittelbaren Wissen über das Grauen und Leidens des Krieges, für ein friedliches Nebeneinander einzusetzen. Der mit dem Schlußsatz endende Beitrag: „Und ob die Welt voll Teufel wär, es muß uns doch gelingen“, zeigt, dass selbst nach 100 Jahren dieser Wunsch nicht erfüllt wurde!*

- Mathias Bräuer -

**Naunhof am 8. August 1922.** Zur Weihe des Ehrenmals für die Gefallenen des Weltkrieges.

Ein wuchtiges, steinernes Mal zum Gedächtnis derer, die im Herzen des deutschen Volkes leben sollten, ob sie gleich gestorben sind. Es ist viel ver-

handelt und gestritten worden, ehe dies Erinnerungszeichen Form und Standort zugewiesen erhielt, nun es auf dem Friedhof seinen Platz erhalten hat, haben alle anderen Meinungen zu schweigen, auch wer die Gestalt sich anders gedacht hatte, wird den Gedanken, der durch dieses Denkmal zum Ausdruck kommen soll, über die gewählte Form stellen. Es hat nicht an Gegnern gefehlt, die das Errichten von Ehrenmälern verwarfen, um das Geld den Hinterbliebenen der Kriegsoffer zuzuführen. Gewiß, diese Geschädigten müssen nach Kräften entlastet werden, aber die bescheidene Summe, die ein Gedenkstein kostet, würde nicht weit gereicht haben. Auch von einem Denkmal des Krieges ist gesprochen worden, und manche wollten darin eine Verherrlichung dieses ungeheuren Mordens erblicken. Wo aber lebte wohl ein Deutscher, der den Mut haben würde, den endwürgenden Ausgang dieses Weltkrieges zu verherrlichen? Nein, nur den Opfern ist der Stein geweiht. Wie not es tut, an die Taten der gefallenen Helden dauernd zu mahnen, zeigt uns nur zu deutlich das laute, fröhliche Treiben, daß unser Volk gefangen hält. Gar mancher der nächsten Angehörigen will gar nicht daran erinnert sein, daß ein Lieber draußen mit seinem Blut für die Verblendung der Völker zahlte. Vergaßen so viele ihre Toten, so soll ihr Andenken von uns geehrt sein durch dieses gemeinsame Ehrenmal, das nicht ein Denkstein des Völkerhasses ist, sondern die Urkunde einer Zeit, in der das deutsche Volk ohne Klassenunterschiede, Schulter an Schulter eintrat für das, was es für das große Ziel hielt.

Der Allesgleichmacher Tod hat nicht gewählt, ob er den schlichten Arbeitermann oder den Träger eines erlauchten Namens hinwegraffte. Brüderlich ver-

eint senkte man sie fern im Felde ins Grab. Sollen wir Lebenden nicht daraus lernen, uns die Hand reichen? . . . Ein kalter, stummer Stein, wer aber mit offenem Herzen zu ihm tritt, dem soll es leuchtend auflodern: Deutsch sein, heißt treu sein! Treu denen, die für uns gefallen sind, treu dem Lande unserer Väter und Mütter und treu der heiligen Pflicht, unsern Nachkommen ein Deutschland zu bauen und zu erhalten, dessen sie sich vor niemanden in der Welt zu schämen brauchen. Und ob die Welt voll Teufel wär, es muß uns doch gelingen! F.G.D.

**Naunhof am 8. August 1922.** Zur Denkmalsweihe erhielten wir weitere Zuschriften. Aufgefallen ist, daß bei der Weihe des Kriegerehrenmals diejenigen Kreise, die doch in erster Linie zur Mitwirkung bei derartigen Feiern berufen ein sollen, nämlich die Vereine der ehemaligen Krieger selbst, ihre Teilnahme versagt hatten. Das hatte seine guten und wie der Verlauf der Feier ergab, auch sehr berechtigte Gründe. Im Denkmals-Ausschuß war besprochen worden, daß die beiden Militärvereine unmittelbar nach der Rede des Herrn Bürgermeisters ihre Kränze niederlegen und eine Ehrensalue abfeuern würden. Niemand konnte daran Anstoß nehmen, denn nichts lag den Vereinen ferner, als durch diese allgemein übliche Handlung nach irgendeiner Richtung hin zu demonstrieren. Es war überhaupt seitens der sogenannten bürgerlichen Kreise alles vermieden worden, was irgendwie Andersdenkende hätte verletzen können. Man war ehrlich bestrebt gewesen, dass nach so mühevoller jahrelanger Arbeit zustandgekommene Werk durch eine würdige, die Gegensätze versöhnende Feier zu krönen. Leider ohne Erfolg. Stö-





renfriede mag es überall geben; bedauerlich ist nur, daß es nicht gelang, sie hier und bei dieser Gelegenheit in ihre Schranken zu weisen. Den Militärvereinen war im letzten Augenblick gedroht worden, man würde, wenn sie mit Gewehren aufzögen, die Feier stören und versuchen, ihnen die Waffen mit Gewalt wegzunehmen. Nun hätte man es ja ruhig darauf ankommen lassen können, wieweit solche Drohungen in die Wirklichkeit umgesetzt würden. Aber, wollte man nicht riskieren, die ganze Weihefeier überhaupt zunichte zu machen, so mußten andere Erwägungen Platz greifen, und man zog es vor, von einer Teilnahme der Militärvereine ganz abzusehen. Nicht wegen der Ehrenkränkung, die reicht an die Vereine nicht heran, oder wegen mangelnden Mutes, sondern weil die ganze Angelegenheit auf das politische Gebiet hinübergespielt worden war. Die Militärvereine haben nach ihren Satzungen sich aller politischen Betätigung und aller Veranstaltungen mit politischem Charakter fernzuhalten. Da nun die Weihefeier – Gott sei's geklagt – ebenfalls zu einer politischen Angelegenheit wurde, blieb nichts weiter übrig, als ihr fernbleiben. Das mag man bedauern, aber zurzeit war es die einzig richtige Handlungsweise.

Daß die Vereine recht daran taten, bewies ja der Ausgang der Feier selbst, wo der Redner der freien Turnerschaft die Totenfeier anscheinend mit einem politischen Diskussionsabend verwechselte, so daß ein Teil der Zuhörer, empört über die verletzenden Worte, den Platz verließ. Die Lust am Zerstören ist in manchen Kreisen eben leider immer noch größer, als die Freude am Wiederaufbau. „Unduldsamkeit“ ist die Losung, das heißt nur bei Maßnahmen der anderen, während man selbst gegen die geringste Kritik recht empfindlich ist. Schade, daß die erste gemeinsame Veranstaltung der gesamten Einwohnerschaft mit einem solchen Mißklang enden mußte. Die Lust zur Wiederholung eines derartigen Versuches bei anderer Gelegenheit dürfte dadurch nicht gerade gefördert worden sein. [...] W.S.

**Naunhof.** Nachdem unter dem Drucke der hiesigen U. S. P. in letzter Minute den beiden Militärvereinen das Ausrücken ihrer Gewehr-Abteilung und das Abfeuern der Ehrensalven bei der Denkmalsweihe von Seiten der Stadt untersagt worden war, beschlossen die beiden Vereine, sich offiziell an der Feier nicht zu beteiligen. Einstimmig waren die Mitglieder dafür, zur selben Zeit im

Sternsaale eine kurze Feier zur Ehrung der gefallenen Kameraden zu veranstalten. Die Bühne des Saales war durch die beiden Vereinsfahnen, 2 Gewehrpyramiden und die mächtigen Kränze mit weißgrüner Schleife geschmückt worden. An langen Tischen hatten sich zahlreich erschienen Kameraden Platz genommen. Nach kurzen erläuternden Worten des Vorsitzenden Kamerad Köhler und dem von einem schnell zusammengestellten Chor vorgetragenen Lied „Morgenrot“ ergriff Herr Fabrikbesitzer Herbert Wagner das Wort zu seiner aus echtem deutschem Herzen kommenden, tiefergreifenden Festansprache. Zu Ehren der Gefallenen erhoben sich die Beteiligten von ihren Plätzen. Einige gemeinsam gesungene Lieder und zwei zu Gehör gebrachte Vorträge beschlossen die erhebende Feier, die wohl jedem unvergesslich bleiben wird. Nach der Feier begaben sich die Abordnungen der beiden Vereine nach dem Friedhof, um die Kränze am Ehrenmal niederzulegen. Echte Kameradschaft hielt die Mitglieder noch lange im Stern zusammen. Eins aber muß noch festgestellt werden: Um die beiden Brudervereine hat sich in dieser Stunde das Band der Kameradschaft und Zusammengehörigkeit fester denn je geschlungen. -nn.

## Tourismus | Veranstaltungen

### Wettbewerbsaufrufe zum Kartoffelfest

#### Kartoffelwettbewerbe

Wir suchen am **Sonntag, den 4. September ca. 17:45 Uhr auf der Bühne auf dem Marktplatz** die Siegerfolgender **Kartoffelwettbewerbe:**

#### 28. Naunhofer Kartoffelkönig 2022

Gewinnen wird die größte, natürliche, selbst angebaute, heimische Kartoffel. Es darf kein farbiger Exote und keine Süßkartoffel sein.

#### Blauer Schwede 2022

Es wird derjenige mit dem Pokal „Blauer Schwede“ ausgezeichnet, der die schwerste selbst angebaute und geerntete Kartoffel der Sorte „Blauer Schwede“ hat.

#### Exote 2022

Gewinnen wird die schwerste selbst angebaute und mit einer außergewöhnli-

chen Form bedachte farbige Kartoffel oder Süßkartoffel.

#### Wettbewerbsbedingungen:

*Abgabe der Kartoffeln am 4. September, 14:00 bis 16:00 Uhr an der Bühne auf dem Marktplatz; Abgabe eines Begleitzettels mit Namen, Adresse, Alter. Pro Familie kann nur eine Kartoffel abgegeben werden.*

Auf die Gewinner warten tolle Preise!

Informationen erhalten Sie unter

#### ► Kontakt:

Frau Gaitzsch, Tel. 034293 42-180

#### Kartoffelschäl-Wettbewerb

Machen Sie mit beim **Kartoffelschäl-Wettbewerb!** Die längste Schale gewinnt!

Die Teilnahme ist möglich am Samstag, 3. und Sonntag, 4. September, 14:00 – 17:00 Uhr im Café im Begegnungszentrum im Stadtgutinnenhof. Der Gewinner wird am Sonntag, gegen 17:45 Uhr auf der Bühne auf dem Marktplatz bekanntgegeben.

#### Wettbewerbsbedingungen:

*Eine große Kartoffel und ein Messer können mitgebracht werden, sind aber auch vorhanden.*

Informationen erhalten Sie unter

#### ► Kontakt:

Frau Gaitzsch, Tel. 034293 42-180



## Veranstaltungen im August im Begegnungszentrum

### Donnerstag, 01.09.

09:00 Uhr Treffen der Nähmäuse  
13:00 Uhr Ausfahrt Eisdielen  
Anmeldung erwünscht

### Montag, 05.09.

13:30 Uhr Treffen der Singegruppe  
15:30 Uhr Handarbeit

Märchen zum Kartoffelfest  
„Die sieben Geißlein“



**Samstag, 3. September, 15:30 Uhr**  
im Bürgersaal des Stadtgutes  
gespielt von der  
Naunhofer Theatergruppe

– Eintritt frei –

### Dienstag, 06.09.

13:30 Uhr Kegelspaß

### Mittwoch, 07.09.

13:00 Uhr Skat- und Rommelnachmittag

### Donnerstag, 08.09.

09:00 Uhr Treffen der Nähmäuse  
12:30 Uhr Karibischer Nachmittag  
Anmeldung erwünscht

### Freitag, 09.09.

13:00 Uhr Ausfahrt ins Kohrener Land  
zu Monika Martin  
Anmeldung erwünscht

### Montag, 12.09.

13:30 Uhr Treffen der Singegruppe  
15:30 Uhr Handarbeit

### Dienstag, 13.09.

14:00 Uhr Tanz mit Familie Krumray,  
Anmeldung erwünscht

### Mittwoch, 14.09.

13:00 Uhr Skat- und Rommelnachmittag

### Donnerstag, 15.09.

09:00 Uhr Treffen der Nähmäuse  
13:30 Uhr Gedächtnistraining

### Freitag, 16.09.

13:00 Uhr Altersgerechte Gymnastik

### Montag, 19.09.

13:30 Uhr Treffen der Singegruppe  
15:30 Uhr Handarbeit

### Dienstag, 20.09.

13:30 Uhr Maritimer Nachmittag  
Anmeldung erwünscht

### Mittwoch, 21.09.

13:00 Uhr Skat- und Rommelnachmittag

### Donnerstag, 22.09.

14:00 Uhr Geburtstagsfeier des Monats  
September, Persönliche Ein-  
ladungen erfolgen durch die  
Stadt Naunhof.

### Freitag, 23.09.

13:00 Uhr Backen und kochen nach  
sächsischer Art



**BEGEGNUNGSZENTRUM**  
**Naunhof**

### Montag, 26.9.

13:30 Uhr Treffen der Singegruppe  
15:30 Uhr Handarbeit

### Dienstag, 27.09.

13:30 Uhr DVD-Spaß

### Mittwoch, 28.09.

13:00 Uhr Skat- und Rommelnachmittag

### Donnerstag, 29.09.

09:30 Uhr Gemeinsam statt einsam -  
Brunch  
Anmeldung erwünscht

### Freitag, 30.09.

13:00 Uhr Spielenachmittag

### Vorschau

Dienstag, den 11.10., 14:00 Uhr, Oktober-  
fest-Tanz

Dienstag, den 18.10., 14:00 Uhr, Moden-  
schau und Verkauf

Anmeldungen erforderlich!

### Änderungen vorbehalten!

Das Begegnungszentrum der Stadt  
Naunhof ist von Montag bis Freitag ab  
9:00 Uhr für Sie geöffnet. Es besteht  
auch die Möglichkeit, wochentags ein  
schmackhaftes Mittagessen ab 3,70 €  
mit vorheriger Anmeldung in der Einrich-  
tung einzunehmen. Wir wünschen Ihnen  
einen angenehmen Aufenthalt.

### ► Kontakt:

Bärbel Hildebrandt

Tel. 034293 55152

E-Mail: [bgz@naunhof.eu](mailto:bgz@naunhof.eu)



**Annett Müller**  
-Flöte-

**Christina Engelke**  
-Harfe-

100. Rathauskonzert  
Sonntag, 25. September | 18:30 Uhr  
Bürgersaal im Stadtgut Naunhof

„Instrumentalmusik  
verschiedener Epochen“  
Eintritt: 12,- Euro  
Mehr Informationen unter: [www.naunhof.de](http://www.naunhof.de)



**Naunhof**  
Grünes Herz im PartheLand

**MICHAEL SENS**  
«Unerhört Beethoven»

29. Oktober, 20:00 Uhr  
Bürgersaal im Stadtgut

Ticketpreis: 18,- Euro  
erhältlich in der Stadt- und Touristinformation,  
Bahnhofstr. 25, 04683 Naunhof • Info unter: Tel. 034293/475647



## Die Kirchengemeinden laden ein

**Ev.-luth. Kirchengemeinde – Naunhof/Erdmannshain/Ammelshain**  
Ev.-luth. Pfarramt Naunhof, Wurzener Str. 1  
Tel.: 034293 29493, Fax: 034293 55449

**Kontakt:** Pfarrer Norbert George  
Tel. 0163 8055559

**Bürozeiten:**

Die, Mi u. Fr 9:00 bis 12:00 Uhr, Die 15:00 bis 18:00 Uhr  
E-Mail: kg.naunhof@evlks.de,  
Internet: www.stadtkirche-naunhof.de

**So, 28.08., 10:00 Uhr**

Gottesdienst mit Abendmahl – Stadtkirche Naunhof

**So, 04.09., 10:00 Uhr**

Gottesdienst zum Schulbeginn – Stadtkirche Naunhof

**So, 04.09., 08:30 Uhr**

Gottesdienst – Kirche Erdmannshain

**So, 11.09., 10:00 Uhr**

Gottesdienst – Kirche Ammelshain

**Ev.-luth. Kirchengemeinde - Albrechtshain**

Pfarramt Beucha-Albrechtshain,  
Kirchberg 11, Beucha, Tel.: 034292 68221



**Kontakt:** Pfarrer Christoff Steinert,  
Kirchplatz 1, Brandis  
Tel.: 034292 66541

**Bürozeiten:** Di 18:00 bis 19:00 Uhr  
und Mi 10:00 bis 12:00 Uhr



**So, 11.09., 17:00 Uhr**

Konzert – Kirche Albrechtshain

**Ev.-luth. Schwesternkirchengemeinde - Fuchshain**

**Kontakt:** Pfarramt Großpösna  
Hauptstraße 25  
Tel. u. Fax: 034297 423989  
Vertretung Pfarrer Norbert George: Tel. 0163 8055559

**Bürozeiten:** Do 15:00 bis 17:00 Uhr  
bei Frau Rudolph  
kg.grosspoesna@evlks.de

*Derzeit liegen keine Termine vor.*

**Pfarrgemeinde Naunhof mit katholischer Kirche „Zum guten Hirten“**

Katholisches Pfarramt „St. Franziskus“,  
Roitzscher Weg 3, Wurzen, Tel.: 03425 8538659

**Kontakt:** Pfarrer: Christian Hecht,  
Tel.: 03425 8530225  
E-Mail: wurzen@pfarrei-bddmei.de

**So, 04.09., 9:00 Uhr**

Gottesdienst

**So, 18.09., 9:00 Uhr**

Gottesdienst

**Werktagsgottesdienste:**  
mittwochs, 9:00 Uhr



### Lampionumzug zum Kartoffelfest

mit dem Stadtfanfarenzug Markkleeberg



**Samstag, 3. September, 20:00 Uhr**

Treffpunkt Gartenstraße/Ecke Schulstraße  
Vorab kleines Platzkonzert ab 19:30 Uhr auf dem Marktplatz

## Wo finde ich Hilfe? Zeitraum vom 27. August bis 11. September

### 1. Notrufe

<b>Polizei</b>	110
<b>Polizeiposten Naunhof</b>	03437 708925100
<b>Feuerwehr/Rettungsdienst</b>	112
<b>Krankentransport/Rettungsdienst</b>	03437 19222

### 2. Notdienste

#### Strom (envia M)

24h Störungsmeldung 0800 2305070

**Gas (MITGAS) Störstelle** 0800 2200922  
**Onlinemeldungen von Stromausfällen:** [www.stromausfall.de](http://www.stromausfall.de)

**Wasser** (Eigenb. Wasserversorgung)  
**24 Stunden Havariedienst** 0172 9814042

**Abwasser** (AZV Parthe) 034291 439-0  
**außerhalb der Dienstzeit** 0171 4103238

**Bereitschaftsdienst Wohnbau GmbH** 0176 40441349

### 3. Ärzte-Notdienst

#### Allgemeinärzte

#### Bereitschaftspraxis im Krankenhaus Wurzen

Kutusowstr. 70, 04808 Wurzen  
 Mittwoch, Freitag: 14:00 – 19:00 Uhr  
 Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9:00 – 19:00 Uhr

#### Bereitschaftspraxis im Krankenhaus Grimma

Kleiststr. 5, 04668 Grimma  
 Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9:00 – 13:00 Uhr

#### Kinderärzte

#### Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst im Krankenhaus Wurzen

Kutusowstr. 70, 04808 Wurzen  
 Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9:00 – 13:00 Uhr

Die Bereitschaftspraxen können ohne telefonische Voranmeldung während der Öffnungszeiten aufgesucht werden.

#### Augenärzte

Informationen zu den diensthabenden Ärzten erhalten Sie unter Tel. 116117.

#### Zahnärzte

Informationen zu den diensthabenden Ärzten erhalten Sie unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de).

#### Tierärzte

Tierklinik Panitzsch, Carl-Benz-Straße 2, Tel. 034291 316000

### 4. Apotheken-Notdienst

Tag- u. Nachtdienst (8:00 – 8:00 Uhr)

**Sa, 27. August** (8:00-12:00 und 18:00-8:00 Uhr)  
 Sonnen-Apotheke Grimma 03437 917002

**So, 28. August**  
 Stadt-Apotheke Grimma 03437 948894

**Mo, 29. August**  
 Sophien-Apotheke Colditz 034381 8090

**Die, 30. August**  
 Kronen -Apotheke Mutzschen 034385 51256

**Mi, 31. August**  
 Engel-Apotheke Naunhof 0800-1133399

**Do, 01. September**  
 Kilian-Apotheke Bad Lausick 034345 7140

**Fr, 02. September**  
 Park-Apotheke Bad Lausick 034345 24531

**Sa, 03. September** (8:00-12:00 und 18:00-8:00 Uhr)  
 Sternen-Apotheke Naunhof 034293 47355

**So, 04. September**  
 Löwen-Apotheke Bad Lausick 034345 22352

**Mo, 05. September**  
 Engel-Apotheke Colditz 034381 43359

**Die, 06. September**  
 Engel- Apotheke Nerchau 034382 41283

**Mi, 07. September**  
 Adler-Apotheke Grimma 03437 911366

**Do, 08. September**  
 Löwen- Apotheke Naunhof 034293 45700

**Fr, 09. September**  
 Löwen- Apotheke Naunhof 034293 45700

**Sa, 10. September** (8:00-12:00 und 18:00-8:00 Uhr)  
 Rats Apotheke Trebsen 034383 601

**So, 11. September**  
 Apotheke im PEP Grimma 03437 942323

**Immer samstags, außer an einem Feiertag ist in der Zeit von 12:00 Uhr bis 18:00 Uhr die Apotheke im PEP Grimma geöffnet.**  
 Apotheke im PEP Grimma 03437 942323



#### Kontakt

Stadt Naunhof | Markt 1  
 04683 Naunhof  
 Tel. 034293/42-0  
 Fax. 034293/42-114

E-Mail: [info@naunhof.de](mailto:info@naunhof.de)  
[www.naunhof.de](http://www.naunhof.de)

*Einfach  
 QR-Code scannen*





## Cool bleiben an tierisch heißen Tagen

So kommen Haustiere gut und gesund durch den Sommer



Wenn es tierisch heiß wird, verschlechtert sich bei vielen das Wohlbefinden. Abgeschlagenheit, Schlafstörungen und Kopfschmerzen zählen laut Statista zu den häufigsten Hitzefolgen. Doch nicht nur Menschen leiden mitunter im Sommer. Hohe Temperaturen können auch für fellige Familienmitglieder zur Belastung werden. Für Hunde stellt Hitze eine besondere Herausforderung dar, da sie kaum schwitzen können. Nur an der Zunge und ihren Pfoten verfügen sie über Schweißdrüsen. Umso wichtiger ist es, dass Herrchen und Frauen darauf achten, dass es beim Begleiter auf vier Pfoten nicht zu einem Hitzestau kommt.

### Coolle Plätze gesucht

In einem Punkt unterscheiden sich Mensch und Tier kaum. Bei hohen Außentemperaturen ist jede Abkühlung willkommen. Ob zu Hause oder unterwegs - Hundehalter sollten stets ausreichend frisches Wasser bereithalten. Bei den meisten Hunden hoch im Kurs: Spezielles Hundeeis oder ein erfrischendes Stück kernlose Wassermelone. Auf keinen Fall dürfen tierische Gefährten permanent der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein. Ein schattiges Plätzchen mit einem kühlen Untergrund schützt vor Überhitzung. Im Fachhandel finden Hundehalter

zahlreiche Ideen für kühle Momente im Hundeleben, wie spezielle Hundepools, Wasserspielzeuge oder Kühlmatten. Unter [www.futterhaus.de](http://www.futterhaus.de) etwa finden sich weitere Tipps und Adressen von Märkten in der Nähe. Eigentlich eine Selbstverständlichkeit: Im geparkten Auto haben Hunde an heißen Tagen nichts zu suchen - hier droht binnen weniger Minuten eine gefährliche Überhitzung.

### Mittagssonne und heißes Pflaster meiden

Im Alltag sollten Tierbesitzer auf typische Warnsignale achten. Ein starkes Hecheln, Unruhe und eine rote

Zunge zeigen an, dass es dem Vierbeiner nicht gut geht. Zeigt der Hund Symptome einer Überhitzung, muss umgehend reagiert werden. In diesem Fall sollte der Hund an einen kühleren, schattigen Ort gebracht und mit frischem Trinkwasser versorgt werden. Ein feuchtes Handtuch sorgt für die dringend notwendige Abkühlung. Was viele nicht wissen: Auch Hunde können einen Sonnenbrand bekommen. Besonders anfällig sind Vierbeiner mit hellem oder weißem Fell sowie Ohren, Augenpartie und die Region um die Nase, wo das Fell dünner ist. Schatten ist das einfachste Mittel gegen Sonnenbrand. Die pralle Mittagssonne ist zu meiden. Besser sind ausgedehnte Spaziergänge und Spielereien in der Morgenfrische oder am späteren Abend. Vorsicht ist auf heißem Asphalt geboten. Ungeschützte Hundepfoten tragen auf diesem schnell Verbrennungen davon. An heißen Tagen empfehlen sich daher Spaziergänge auf Wiesen und in schattigen Parks und Wäldern.

djd



Restaurant & Pension  
**Mühle Erdmannshain**

Täglich geöffnet & warme Küche  
 von 11.30 - 21.00 Uhr! Dienstag Ruhetag!

**Herzlich willkommen**

**Wir servieren Ihnen Wildspezialitäten, wie**

- Hirschsauerbraten
- Hirschrouladen

**Kulinarischer Tipp: Wildkarte im Herbst!**

Eichaer Str. 40 • 04683 Erdmannshain  
 Tel.: 034293 34560 / Fax: 034293 34970  
[www.muehle-erdmannshain.de](http://www.muehle-erdmannshain.de)

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

## Süße sommerliche Erfrischung



In der Waffel, im Becher oder am Stiel - ein leckeres Eis ver-süßt und erfrischt die warmen Tage im Jahr. Und es macht auch zusammen mit weiteren Leckereien und ganz ohne tierische Zutaten eine gute und schmackhafte Figur. Zwei vegane Rezeptideen für Eis-Pudding und eine erfrischende Smoothie-Bowl machen Lust auf Sommer.

### Mango-Chia-Pudding mit fruchtigem Eis

Der Mango-Chia-Pudding ist ideal für alle, die gerne süß frühstücken. Wer bereits mit Porridge in den Tag startet, dabei aber die Süße vermisst, wird dieses Rezept lieben. Für eine Portion Mango-Chia-Pudding mit frischen Früchten im Glas benötigt man:

- Florida Eis Mango im 500 ml Becher
- frische Früchte nach Wahl
- 30 g Chia-Samen
- 250 ml Mandel- oder Kokosmilch

Zunächst gilt es, den Chia-Pudding vorzubereiten. Hierfür die Chia-Samen und die gewählte Milch zusammen in eine Schüssel geben und gut mit einem Schneebesen durchmischen. Anschließend den Chia-Pudding für mindestens 30 Minuten in den Kühlschrank stellen und quellen lassen.

Alternativ kann man ihn auch bereits am Abend vorher zubereiten, damit die Samen die ganze Nacht über quellen können.

Ist der Pudding fertig, zwei bis vier Kugeln Eis in ein Glas füllen und gut festdrücken. Chia-Pudding darauf verteilen und zum Schluss mit frischen Früchten dekorieren. Fertig! Tipp: Das Eis mindestens 15 Minuten vor dem Servieren aus dem Tiefkühler holen, um es einfacher portionieren zu können.

### Vegane Smoothie-Bowl mit Vitaminkick

Wie wäre es mit einer fruchtigen Bowl zum Nachtschiff? Gerade an heißen Tagen ist ein Dessert mit Eis eine willkommene Abkühlung. Auf [www.floridaeis.de](http://www.floridaeis.de) gibt es noch viele weitere Rezepte, die den Sommer versüßen.

Für eine Portion der veganen Smoothie-Bowl braucht man:

- Florida Eis Cassis im 500 ml Becher
- 100 ml Kokosmilch
- 1 Banane
- Beeren nach Wahl
- Cerealien
- Kokos-Chips

Zu Beginn das Eis aus dem Tiefkühler holen und mindestens 15 Minuten antauen lassen, um es leichter portionieren zu können. Währenddessen die Banane klein schneiden und die Beeren waschen. Ist das Eis weich genug, zwei Kugeln zusammen mit der Kokosmilch und den Bananenstückchen im Mixer gut durchmischen. Die gleichmäßige Smoothie-Masse in eine Müllschale geben, Beeren, Cerealien und Kokos-Chips darauf verteilen – und genießen.



djd



Das Floristikfachgeschäft

*www.*  
**Raumzauber-**  
**Sinnwelt.de**

Niveauvolle Floristik \* Hochzeit & Trauer  
Ideen mit Pflanzen \* Zauberhafte Dekorationen  
Köstliche Präsenten und Geschenkideen  
Elegante Wohnaccessoires \* Schokoladige Überraschungen  
Tee-, Kaffee- und Wein-Genuss mit allen Sinnen  
Lieferservice & bundesweiter Blumenversand

Raumzauber-Sinnwelt - das Floristikfachgeschäft  
in Naunhof und Leipzig / Engelsdorf

Raumzauber-Sinnwelt \* Schaufenster: [www.raumzauber-sinnwelt.de](http://www.raumzauber-sinnwelt.de) \* Online-Shop: [www.floristikservice-leipzig.de](http://www.floristikservice-leipzig.de) \*     
Naunhof \* Ladestraße 5 \* Fon: 03 42 93 / 48 42 84 \* Leipzig / Engelsdorf \* Hugo-Aurig-Straße 7 \* Fon: 03 41 / 65 83 59 13



## Statement zur Gasbeschaffungsumlage:

Sächsische Verbraucherschützer\*innen fordern mehr Transparenz und unabhängige Preisaufsicht

Die Höhe der Gasbeschaffungsumlage steht fest, aber vieles ist weiterhin unklar. Die Umlage soll Gasimporteure vor der Insolvenz bewahren. Mit rund 2,4 Cent pro Kilowattstunde werden Gaskund\*innen zusätzlich belastet. Preiserhöhungen des eigenen Anbieters können parallel erfolgen.

„Für uns ist die Umlage kein Instrument der gerechten Verteilung von Kosten. Sie führt zu einer weiteren einseitigen Mehrbelastung für Verbraucher\*innen. Es gibt zu viele offene Fragen und zu wenig transparente Informationen zur Preisgestaltung, den Ausnahmen oder der Umsetzung der Umlage, erklärt Andreas Eichhorst, Vorstand der Verbraucherzentrale Sachsen.

Aus Sicht der Verbraucherzentrale Sachsen muss es daher eine unabhängige Preisaufsicht geben, die sicherstellt, dass nur Kosten in die Berechnung eingestellt werden, die zur Abwendung von Insolvenzen notwendig sind.

Darüber hinaus fordern die Verbraucherschützer\*innen, dass insbesondere Unternehmen die aktuell astronomische Gewinne einfahren, keine Möglichkeit haben derartige Ausgleichsansprüche geltend zu machen. „Dass es hier auf einen freiwilligen Verzicht für Unternehmen, wie RWE oder Shell hinausläuft, entbehrt jeder Logik zum Sinn und Zweck der Umlage und ist den Verbraucher\*innen nicht zu vermitteln“, so Eichhorst weiter.

„Wir unterstützen Verbraucher\*innen mit unseren Beratungsangeboten in der Krise, brauchen aber auch eine politische Lösung. Hilfspakete und Entlastungen für die Betroffenen müssen jetzt auf den Weg gebracht werden“, fordert Eichhorst abschließend.

### Ob Energieeinspar-Tipps, rechtliche Fragestellungen zu Preisanpassungsschreiben oder Energieschulden:

Verbraucher\*innen bekommen fachkundige Unterstützung in allen Beratungseinrichtungen der Verbraucherzentrale Sachsen. Beratungstermine können telefonisch unter 0341 696 2929 oder online unter [www.verbraucherzentrale-sachsen.de/terminvereinbarung](http://www.verbraucherzentrale-sachsen.de/terminvereinbarung) gebucht werden.

Termine speziell zur Energieberatung lassen sich direkt über [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de) buchen.

Pm, Verbraucherzentrale Sachsen e. V.



Professionelle Neugeborenenfotografie

Natürlich. Authentisch. Zeitlos.  
Für dich mobil. In Naunhof und Umgebung.

Susann Leupolt  
NEUGEBORENEFOTOGRAFIE

[www.susann-leupolt.de](http://www.susann-leupolt.de)

## Ein Tag für die Ewigkeit

### Die schönsten Hochzeitsmomente in Form einer Fotoreportage festhalten

Der Hochzeitstag hält zahlreiche emotionale Momente bereit, an die man sich Jahre später noch gerne zurückerinnert. Eine stilvolle Möglichkeit dafür bietet ein kreativ gestaltetes Fotobuch. Chronologisch wie in einer Reportage erzählt es die besondere Geschichte dieses Tages nach und hält auch Details in optisch ansprechender Form fest. Gut geeignet dafür ist etwa ein Cewe Fotobuch aus echtem Fotopapier mit sogenannter Layflat-Bindung. Damit lässt sich der Bildband flach aufklappen, um in großformatige Motive regelrecht eintauchen zu können. Für das Cover bietet sich ein Foto an, das man gerne im Freundes- oder Familienkreis zeigen mag - für die Rückseite beispielsweise eine Aufnahme, die das Brautpaar von hinten zeigt. Veredelungen können das Hochzeitsalbum noch einmal aufwerten.

djd



*Der Tag vor 50 Jahren liegt in weiter Ferne,  
wir erinnern uns noch gerne.*

*Wir hatten den Bund fürs Leben geschlossen  
und feierlich die Stund' genossen.*

*Für jeden Tropfen – ein glückliches Jahr.  
Es wurden manche Wünsche wahr.*

*All unseren Gratulanten möchten wir recht herzlich  
für die anlässlich unserer*

## **Goldenen Hochzeit**

*überbrachten Glückwünsche, Geschenke und Blumen  
ein großes **Danke** sagen.*

*Vielen Dank auch unserer Familie für die schöne Feier!*

*Christine und Reinhard Höpner*

*Naunhof, August 2022*

## Engel Apotheke in Naunhof verteidigt Qualitätszeichen „Generationenfreundliches Einkaufen“

„Sylvio Mahlas Engel Apotheke hat ihr Qualitätszeichen ein weiteres Mal erfolgreich verteidigt. Nach drei Jahren Laufzeit wurde erneut getestet und bewertet. Mehr als fünf Dutzend Kriterien wurden im Sinne der Kunden überprüft, so auch ausgewählte Fragen wie: Werden Sie auf Wunsch zur Ware begleitet? Ist mindestens ein Eingang zum Geschäft ebenerdig? Ist die Verkaufsfläche gut ausgeleuchtet? Ist der Boden rutschfest? ...Der Prüfungsbogen ist ausgewertet, das Ergebnis steht fest.“ so der Handelsverband Sachsen e.V.

Das Siegel „Generationenfreundliches Einkaufen“ wurde am Donnerstag, den 18.08.2022, um 09:00 Uhr in der Engel Apotheke Naunhof verliehen. Vor Ort überreichten Anna-Luise Conrad, Bürgermeisterin der Stadt Naunhof gemeinsam mit Gunter Engelmann-Merkel, Geschäftsführer Handelsverband Sachsen, die Urkunde feierlich.

Quelle: Stadt Naunhof



Foto: Rica Ryborsch

## Das E-Rezept ist am Start

### Was Patienten nun darüber wissen sollten

Es wurde lange angekündigt und immer wieder verschoben. Seit Sommer 2021 wird es nun in der Fokusregion Berlin/Brandenburg getestet und seit dem 1. Dezember 2021 auch bundesweit - die Rede ist vom E-Rezept.

### QR-Code statt rosa Zettel

Für Patienten bedeutet das, dass sie statt des bisher üblichen rosa Zettels in der ärztlichen Praxis einen ausgedruckten QR-Code bekommen. Der enthält alle relevanten Daten über Patient, Versicherung und Medikation. Anschließend kann das Rezept teilweise oder vollständig eingelöst werden. Das ist von Vorteil, denn bisher konnte man Rezepte nur komplett einlösen – was sich oft als lästig erwies, wenn beispielsweise ein Artikel nicht vorrätig war. Zudem ist das E-Rezept weniger fehleranfällig. Bis sich es sich überall durchgesetzt hat, wird es wohl noch etwas Zeit brauchen, doch in allen Linda Apotheken ist es bereits jetzt einlösbar. Derzeit ist es nicht notwendig, dass die Patienten für das E-Rezept ein Smartphone besitzen. Langfristig ist es aber das Ziel, den QR-Code mit allen Daten per Mail oder SMS aufs Handy zu senden. So soll die Zettelwirtschaft auch aus Nachhaltigkeitsgründen nach und nach abgeschafft werden.

### Schnellere Abwicklung, mehr Beratung

Die Datensicherheit ist dabei immer gewährleistet, da alle Informationen sorgfältig verschlüsselt sind. Vor Ort bringt das E-Rezept ein weiteres Plus – und zwar, dass die Abwicklung der Rezepteinlösung schneller geht und man nicht mehr lange warten muss, während der Apotheker in seinem System sucht. „Das gibt uns mehr Zeit für eine fachkundige Beratung“, meint Steve Minde. Denn der zwischenmenschliche Kontakt soll durch die Digitalisierung nicht auf der Strecke bleiben.

djd (redaktionell gekürzt)



**Engel-Apotheke**  
Sylvio Mahla e.K.

Kurze Straße 6, 04683 Naunhof  
kostenfreie Servicenummer:  
**0800 1133 399**

... von der Natur beflügelt

**\* Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr. 8:00 - 18:30 Uhr  
Sa. 8:00 - 12:00 Uhr

Aktion im September 2022




\* 3-EXTRA-Treuepunkte pro Abholung eines nicht vorrätigen Arzneimittels im Abholautomaten

3-EXTRA-Treuepunkte \*



**www.engel-apotheke-naunhof.de**



## Trockene Augen belasten

### Beschwerden nicht aussitzen, sondern handeln

Die Augen leisten oft Schwerstarbeit: Stundenlanges Starren auf Computer, Tablet oder Smartphone steht ganz oben auf der Liste der Stressfaktoren. Aufgrund von Homeoffice hat sich die Bildschirmzeit bei vielen Menschen in den letzten Monaten erhöht. Dabei sinkt die Lidschlagfrequenz, die Augen werden nicht mehr ausreichend befeuchtet, trocknen schneller aus, reagieren gereizt und gerötet – das sogenannte Office-Eye-Syndrom (übersetzt: Büro-Augen-Syndrom). Laut Weleda Augen-Report 2021 haben 42 Prozent der Befragten trockenere Augen als vor der Pandemie. In der warmen Jahreszeit kommen häufig Belastungen wie UV-Strahlen oder Pollen hinzu. Raus an die frische Luft gehen und in die Ferne schauen kann eine gute einen Ausgleich darstellen.

### Die Experten für Gleitsichtgläser

– Anzeige –

#### Bei Augenoptik Findeisen liegt der Fokus auf der professionellen Analyse der Sehkraft

Scharfe Sicht durch perfekte Gläser – welcher Brillenträger wünscht sich das nicht?

Bei Augenoptik Findeisen werden optimale Sehlösungen mittels hochpräziser Messergebnisse geliefert. Gleitsichtgläser werden auf den persönlichen Lebensstil und die Sehgewohnheiten abgestimmt und stufenlos scharfes Sehen auf allen Entfernungen ist garantiert. Bei Augenoptik Findeisen kann man jetzt die vielen Vorteile erleben. Die Fachoptiker für biometrische Augenvermessung erklären: „Üblicherweise werden Gleitsichtgläser nach einem Standard-Augenmodell gefertigt. Das aber passt nur zu etwa zwei Prozent aller Augen. Wir möchten Gleitsichtgläser herstellen, die allen Augen 100 %ig entsprechen und für höchsten Sehkraft sorgen“. Nur wenige Schritte sind es bis zum Ziel: Mit dem DNEye® Scanner von Rodenstock werden von jedem Auge mehrere tausend Datenpunkte erfasst. Diese fließen direkt in die Brillenglasproduktion ein. Im Anschluss wird das präzise, biometrische Modell für jedes individuelle Auge erzeugt. Dieses Augenmodell dient als Vorlage für die Brillenglasherstellung und wird digital in die Produktion übertragen. Das Seherlebnis ist für den Brillenträger schärfer als je zuvor, bei jedem Blick und in jeder Situation. Auf dieses Plus an Lebensqualität sollte man nicht verzichten.

Augenoptik Findeisen empfiehlt zur Augenvorsorge außerdem die telemedizinische Screening-Analyse: „Die Bilddaten aus der Vermessung mit dem DNEye® Scanner und dem Fundus-Scanner von Rodenstock lassen wir von einem Augenarzt-Netzwerk analysieren. So können Auffälligkeiten und Risikofaktoren frühzeitig erkannt werden.“ Das Optikerteam bei Findeisen ist an allen drei Standorten zu den gewohnten Öffnungszeiten für seine Kunden da und bietet eine umfassende Beratung mithilfe modernster Technik. Einen persönlichen Termin kann man auch ganz unkompliziert online vereinbaren. Wer nicht persönlich vorbei kommen kann, für den gibt es die telefonische Beratung sowie einen Reparaturservice inklusive Abhol- und Bringdienst.

Quelle: Augenoptik Findeisen

### Warum entwickeln wir eine Lichtempfindlichkeit?

Trockene Augen sind nicht nur unangenehm: „Im trockenen Auge wird das Licht durch kleine Risse in der Hornhaut stärker gestreut und kann so zur Lichtempfindlichkeit führen“, so Augenärztin Dr. med. Corina Röscheisen. Hiervon sind laut Augen-Report 37 Prozent öfter betroffen. Da der Tränenfilm auch als Schutzfilm fungiert, kann Trockenheit zudem bakterielle und virusbedingte Entzündungen begünstigen; bei einer „fortgeschrittenen Austrocknung kann es zu einer Hornhauttrübung kommen“, die in einer „Sehminderung“ enden kann. Die Beschwerden trockener Augen lindern können etwa die bewährten Visiodoron Malva Augentropfen von Weleda – zusätzlich zu den Einzeldosen jetzt neu in der praktischen Tropfflasche. Diese ist nach Anbruch 12 Monate haltbar – und das ganz ohne Konservierungsstoffe. Neben gentechnikfrei hergestelltem Natriumhyaluronat enthalten sie einen Extrakt aus den Blüten biologisch angebauter Malve. Die Augentropfen befeuchten lang anhaltend und sind besser benetzend als Hyaluronsäure allein.

### Was den Augen gut tut

Auch sinnvoll: ausreichend trinken und auch mal bewusst blinzeln – weitere Tipps gibt es unter [www.weleda.de](http://www.weleda.de), darunter unter anderem: Während der Arbeit am Bildschirm kann der Blick immer mal wieder in die Ferne schweifen, das entspannt die Augen und verschafft ihnen eine kurze Monitorpause. Dem Schutz der Augen dienlich ist es außerdem, auch bei bewölktem Himmel eine Sonnenbrille zu tragen.

djd

MIT UNS BLEIBEN IHRE AUGEN IN BESTFORM

Tim Findeisen, Experte für biometrische Gleitsichtgläser

Jetzt Termin vereinbaren.

Schärfstes Sehen, einfach günstig:  
**BIOMETRISCHE BRILLE**  
schon ab **19,99 € / Monat\***

\*Finanzierungs-Angebot inklusive Fassung, Augenglas-Bestimmung und Service. Flexible Laufzeit 6-36 Monate (bei genanntem Monatsbetrag 36 Monate Laufzeit), 0 % Zinsen, endet automatisch. Finanzierung über Gesundheitsabo24. Nähere Informationen im Geschäft.

R

RODENSTOCK

Weil jedes Auge einzigartig ist

Nutzen Sie unsere Online-Terminvereinbarung + telefonische Beratung + Reparaturservice + Abhol- und Bringdienst

Gutes Sehen ist Lebensqualität. Deshalb ist regelmäßige Vorsorge sehr wichtig. Gönnen Sie Ihren Augen unsere Rundum-Vorsorge\*\* mit einem digitalen Augen-Screening inklusive Netzhautanalyse: Schnell. Bequem. Kompetent.

Wir beraten Sie gerne.



Bahnhofstr. 16. 04683 Naunhof. Tel. 034293 - 30900  
 Delitzscher Landstr. 71. 04158 Leipzig. Tel. 0341 - 5211940  
 Pösa Park. 04463 Großpösa. Tel. 034297 - 12450  
[www.augenoptik-findeisen.de](http://www.augenoptik-findeisen.de)




\*\* Ersetzt nicht den Besuch beim Augenarzt. Foto: Augenoptik Findeisen, Rodenstock

## Gesundheit im Klimawandel



Der Klimawandel gefährdet nicht nur die Umwelt, er stellt auch eine große Herausforderung für die menschliche Gesundheit dar. Hohe Temperaturen, Extremwetterereignisse sowie die steigende Luftverschmutzung bringen zahlreiche Risiken mit sich, zum Beispiel Kreislaufkollapse durch Hitze und erhöhte UV-Strahlung. Als Folge hat sich bereits in den vergangenen anderthalb Jahrzehnten die Zahl der Hitzeopfer in Deutschland mehr als verdoppelt. Durch die klimatischen Belastungen kann es außerdem zu psychischen Störungen und häufigerem Auftreten von Allergien und Infektionskrankheiten kommen. Nicht zuletzt können sich Luftverschmutzung und Smog dramatisch auf die Gesundheit auswirken.

### Bei Hitze viel trinken und gut schützen

Direkte Schutzmaßnahmen bei starker Hitze sollten deshalb möglichst viele Menschen kennen. Bestimmte Gruppen sind dabei stärker gefährdet, denn im höheren Alter, bei Lungen- und Herzerkrankungen, Übergewicht oder Diabetes sowie bei der Einnahme bestimmter Medikamente wirken sich hohe Temperaturen besonders stark aus. Wichtig ist dann, viel zu trinken, starke körperliche Belastungen zu meiden und sich mit Creme, Hut und Brille gut vor der Sonne zu schützen. Bei Unwohlsein oder Verdacht auf einen Hitzschlag sollte man

sofort handeln, sich selbst oder die betroffene Person in den Schatten bringen sowie Beine und Kopf hochlagern. Unter [www.bkk24.de/lbl](http://www.bkk24.de/lbl) gibt es bei den Aktionen unter anderem ein Klimaquiz, mit dem Nutzer ihr Hitzewissen testen und weitere nützliche Tipps finden können.

### Selbst zum Klimaschutz beitragen

Neben akuten Maßnahmen hat außerdem jeder Bürger die Möglichkeit, selbst etwas zum Schutz des Klimas und damit zu unser aller Wohlbefinden beizutragen. Ein Baustein dafür ist eine bewusste Ernährung mit reduziertem Fleisch- und Fischkonsum, bevorzugt regionalen und biologisch erzeugten Lebensmitteln und dem Vermeiden unnötiger Verpackungen. Unterstützung dabei bietet beispielsweise der Online-Kurs „Klimafreundliche Ernährung“, dessen Kosten die Krankenkasse BKK24 für ihre Kunden voll übernimmt. Der Kurs steht in Verbindung mit der Gesundheitsinitiative „Länger besser leben“, die zahlreiche weitere Angebote für die Förderung der Gesundheit beinhaltet: zum Beispiel für mehr Bewegung, weniger Alkoholkonsum, Rauchverzicht oder mentales Wohlbefinden.

djd



**Engel-Apotheke**  
Sylvio Mahla e.K.  
Kurze Straße 6, 04683 Naunhof  
kostenfreie Servicenummer:  
**0800 1133 399**

... von der Natur beflügelt

**Mittwoch,**  
**14.09.2022**  
**11.00 - 18:00 Uhr**

EAU THERMALE  
**Avène**

**Hautberatungstag**

Beratungstermin  
jetzt vereinbaren

*Nur an diesem Tag 20% Rabatt*

\* auf alle vorrätigen Pflegeprodukte von Avène

**\* Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr. 8:00 - 18:30 Uhr  
Sa. 8:00 - 12:00 Uhr

\* NEU



**[www.engel-apotheke-naunhof.de](http://www.engel-apotheke-naunhof.de)**



## Hilfe gegen Hatespeech

Rechtsexperte: So können sich Betroffene gegen die Hetze im Netz wehren



"Du total verblödetes Miststück", "Man sollte rausfinden, wo Du wohnst, und dann einfach mal Selbstjustiz üben", "Du Drecksausländer willst nur unser Geld": Drei heftige Beispiele für den teils feindseligen und hasserfüllten Umgangston in sozialen Netzwerken. Eine Forsa-Umfrage zeigte das Ausmaß des Problems: Mehr als drei Viertel der Befragten gaben an, schon einmal Hatespeech beziehungsweise Hasskommentaren im Internet begegnet zu sein, bei jungen Leuten liegt der Anteil deutlich höher. Besonders erschreckend: 42 Prozent aller Befragten macht die Hetze im Netz Angst.

### Rechtsschutzversicherung kann gegen Hatespeech hilfreich sein

Die EU hat sich auf ein umfassendes Regulierungspaket für Online-Plattformen geeinigt. Dieses "Gesetz über digitale Dienste" regelt die Verfahren zur Meldung und unverzüglichen Entfernung illegaler Inhalte auf Online-Plattformen künftig europaweit einheitlich. Clemens Cichonczyk, Geschäftsführer der Itzehoer Rechtsschutz Union Schadenservice GmbH, begrüßt die EU-Pläne, weist aber auch auf weitere Möglichkeiten hin, sich zu wehren: "Eine gute Rechtsschutzversicherung etwa übernimmt in der Regel sowohl die Anwaltskosten als auch die Kosten für die Löschung der Hasskommentare. Sie kann zudem den Kontakt zu Kanzleien und Online-Reputation-Managern vermitteln, die sich speziell mit dem Tatbestand Hatespeech auskennen." Grundsätzlich könne die Rechtsschutzversicherung auf zivilrechtlicher Ebene eine große Hilfe sein: "Sie kann beim Ziel des Löschens oder der Abänderung des strittigen Kommentars unterstützen, sofern dieser einen strafrechtlichen Inhalt aufweist oder Persönlich-



keitsrechte verletzt. Mit anwaltlicher Hilfe kann man dem Täter oder der Täterin ein Schreiben mit der Aufforderung zukommen lassen, eine strafbewehrte Unterlassungserklärung gemäß Paragraph 1004 BGB abzugeben. Und schließlich kann die Versicherung dazu beitragen, Schadensersatz bei äußerst schweren Verletzungen des Persönlichkeitsrechts zu erstreiten", erläutert Rechtsexperte Cichonczyk.

### Tipps für Betroffene

1. Screenshots machen, welche die Beleidigungen oder Bedrohungen speichern. Dokumentieren, in welchem Forum oder auf welcher Plattform man angegangen wurde und wie viele User die Hasskommentare gelesen haben.
2. Anzeige bei Polizei oder Staatsanwaltschaft erstatten: Die Justiz kann die Herausgabe der Daten erzwingen, um den Täter/die Täterin zu identifizieren.
3. Ist der Täter/die Täterin bekannt, kann das Opfer Schadensersatz verlangen.
4. Löschung der Kommentare veranlassen. Entweder bei dem Host selbst oder über Firmen wie „Dein guter Ruf“. Vorteil: Online-Reputation-Manager kennen die richtigen Ansprechpartner bei den großen Plattformen.

djd

**Dirk Dylong**  
Rechtsanwalt und  
Fachanwalt für Familienrecht



Tätigkeitsschwerpunkte	Interessenschwerpunkte
Ehescheidungsrecht	Grundstücksrecht
Arbeitsrecht	Straf- und
Erbrecht	Bußgeldsachen

Braustraße 32    Fon 034292 77691    Fax 034292 77692  
04821 Brandis    E-Mail RA-Dylong@gmx.net

RECHTSANWÄLTIN

Katrin Scholz

---

Kanzleianschrift  
Gartenstraße 11 • 04683 Naunhof  
Tel.: 034293 30240 • Fax: 034293 30241

Tätigkeitsschwerpunkte:

Verkehrsrecht • Arbeitsrecht • Zivilrecht

Interessenschwerpunkte:

Mietrecht • Sozialrecht

---

Mitglied der Arbeitsgemeinschaft Verkehrsrecht  
im Deutschen Anwaltsverein

Homepage: [www.kanzlei-scholz.de](http://www.kanzlei-scholz.de)  
E-Mail: [RAinKatrinScholz@t-online.de](mailto:RAinKatrinScholz@t-online.de)

## Sonnige Stimmung bei jedem Wetter

Eine Standheizung verbessert das Klima im Fahrzeug das ganze Jahr über

Den Kofferraum beladen, volltanken und Richtung Erholung starten: Gut jeder zweite Urlauber in Deutschland nutzte 2021 laut Statista das eigene Auto, um in den Urlaub zu fahren. In diesem Sommer dürfte das ähnlich aussehen. Doch bevor es auf große Reise geht, steuern viele Autos noch die Werkstatt an, denn ein gründlicher Fahrzeugcheck schützt vor ärgerlichen Pannen unterwegs. Das ist gleichzeitig eine passende Gelegenheit, sich um mehr Komfort und ein besseres Klima im Auto zu kümmern. Denn die Nachrüstung einer Standheizung können Fachleute in nur einem Tag erledigen. Zusätzlicher Vorteil: Termine sind jetzt meist kurzfristig möglich - anders als zu Beginn der kalten Jahreszeit, wenn die Werkstätten förmlich überrannt werden.

### Ganzjährig wohl temperiert

Freie Sicht am Steuer bedeutet Sicherheit, und das zu jeder Jahreszeit. Was viele Autofahrer allerdings nicht wissen: Die Standheizung ist nicht nur bei Eis und Schnee ein nützliches Extra, sondern bietet ganzjährig Vorteile. An heißen Tagen etwa befördert die Anlage frische Außenluft ins Fahrzeug und wirkt so dem Hitzestau im Inneren entgegen. Auch wenn es nur morgens kalt ist, zum Beispiel bei einer Urlaubsfahrt in die Berge, wärmt die Standheizung zur Wunschzeit vor, entfeuchtet die Innenraumluft und ver-

hindert das Beschlagen der Scheiben von innen. Im Winter wiederum können sich Autofahrer dauerhaft das lästige Eiskratzen sparen. Standheizungen sind in nahezu jedem Auto nachrüstbar. Allerdings gehört der Anschluss des Gerätes an die Wasser-, Kraftstoff- und Luftverteilungs-Systeme sowie die elektronische Fahrzeugsteuerung in fachkundige Hände. Unter [www.standheizung.de](http://www.standheizung.de) sind erfahrene und geschulte Ansprechpartner aus dem gesamten Bundesgebiet gelistet.

### Nachrüstung im Sommer lohnt sich

Eine gute Idee ist es, die Nachrüstung mit dem Sommercheck oder einem ohnehin anstehenden Inspektionstermin in der Werkstatt zeitlich zu koppeln. Clevere Autofahrer, die sich in den warmen Monaten für eine Standheizung interessieren, profitieren zudem von Angeboten, etwa bei Webasto. Die Standheizungen können durch Bedienteile ergänzt werden, beispielsweise eine Funkfernbedienung oder ein Bedienelement direkt im Fahrzeug. Auf Wunsch lassen sich die Funktionen auch per Smartphone-App steuern, bei einigen Anlagen zusätzlich mit Sprachassistenten wie Alexa. Eine kurze Ansage genügt, und schon ist für freie Sicht ab dem ersten Meter gesorgt.

djd



**Autohaus Burkard**  
Automobil-Lieferanten in Leipzig, seit 1977

**Volkswagen Nutzfahrzeuge Service**  
Ihre Freizeit  
Unser Service

Damit Sie Ihre Freizeit genießen können - wir bereiten Ihr Volkswagen Nutzfahrzeug vor. Wo auch immer Ihre Wege hinführen, mit unserem Volkswagen Nutzfahrzeuge Service sorgen wir dafür, dass Sie mit einem guten Gefühl ankommen. Ob Inspektion, Scheibenreparatur oder der notwendige Räderwechsel, wir kennen Ihr Volkswagen Nutzfahrzeug und wissen, worauf es ankommt. Der Volkswagen Nutzfahrzeuge Service ist an Ihrer Seite.  
[volkswagen-nutzfahrzeuge.de](http://volkswagen-nutzfahrzeuge.de)

Jetzt von Überall und 24/7 bequem den Termin online buchen unter [www.autohaus-burkard.de](http://www.autohaus-burkard.de)



 Nutzfahrzeuge

Ihr Volkswagen Nutzfahrzeuge Service Partner  
**Autohaus Burkard**  
Am Niederholz 45, 04288 Leipzig, Tel. +49 34297 6700, [www.autohaus-burkard.de](http://www.autohaus-burkard.de)



**Im Studio fürs Schwitzen bezahlen?**

**Bei uns bekommst Du sogar gutes Geld dafür!**

Du willst sportlich aktiv sein? Bewegst Dich gern an der frischen Luft? Dann bewirb Dich bei uns als

**Fahrradkurier**

zur Festeinstellung (40 Stunden pro Woche) oder auf Teilzeit (20 bis 30 Stunden pro Woche/keine geringfügige Beschäftigung).  
(Voraussetzung: PKW-Führerschein)

Sende Deine schriftliche Bewerbung an:  
Druckhaus Borna  
z. Hd. Tilo Jacob • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna  
oder per Mail an: [tilo.jacob@druckhaus-borna.de](mailto:tilo.jacob@druckhaus-borna.de)



## Radelspaß im Wohnmobil-Urlaub

Camping boomt seit vielen Jahren, während der Pandemie hat sich der Trend noch einmal verstärkt und hält weiter an. Interessenten mussten und müssen sich auf längere Lieferzeiten und Preissteigerungen bei Caravans einstellen. Wer aber bereits im Besitz eines Wohnmobils ist, freut sich auf den Herbst. Wenn die Sommerhitze gewichen ist, werden viele Wohnmobilisten erst richtig munter. In ihren robusten Fahrzeugen machen sie sich zu den schönsten Reisezielen im In- und Ausland auf und genießen die Flexibilität, den Komfort und die Sicherheit dieser Form des Reisens. Das Wetter ist meist noch mild und lädt zu Ausflügen am Zielort ein. Besonders praktisch ist es, wenn ein E-Faltrad mit an Bord ist.

### Kompakte Größe und Reichweite bis zu 180 Kilometer

Moderne E-Falträder haben mit den Klappädern aus den 70er- und 80er-Jahren wenig zu tun. Sie lassen sich zwar noch immer in der Mitte zu einer handlichen, leicht transportablen Größe zusammenklappen, nunmehr ist allerdings auch ein leistungsfähiger Elektromotor als Zusatzantrieb eingebaut. Solche E-Falträder kann man in jedem Wohnmobil und im Kofferraum der meisten Autos transportieren, ein spezieller Fahrradträger ist nicht nötig. Wichtig ist dabei auch das Gefühl der Sicherheit. Dafür sorgen der tiefe Einstieg der Räder und die Tatsache, dass man mit beiden Füßen sicher auf den Boden kommt. Vom Anbieter bike2care etwa gibt es zudem komfortable und bequeme E-Falträder mit und ohne Rücktrittbremse. Das Design hat einen Hauch von Retro-Chic, die verwendeten Anbauteile stammen ausschließlich von Mar-

kenherstellern. Mehr Infos, einen Online-Shop mit dem passenden Zubehör und der Möglichkeit zur Konfiguration der Räder sowie eine Liste von Händlern, die die Falträder führen, gibt es unter [www.bike2care.de](http://www.bike2care.de). Mit dem Nabenmotor-konzept erzielen die Räder einen besonders effizienten Wirkungsgrad: Die Kraft wird dort erzeugt, wo sie benötigt wird und muss nicht wie bei einem Mittelmotor erst auf das Rad umgelenkt werden. Ohne Akku wiegt das Faltrad nur circa 18 Kilogramm, der Lithium-Ionen-Akku sorgt für eine Reichweite von bis zu 180 Kilometern.

### E-Falträder als Transportmittel für mobile Städter

Auch in der Großstadt sind E-Falträder die perfekte Lösung für mobile Menschen. Im Gegensatz zu Fahrrädern dürfen die Vehikel in Bussen und Bahnen überall mitgenommen werden, ein Extraticket ist nicht nötig. Zu Stoßzeiten sind öffentliche Verkehrsmittel ohnehin meist so voll, dass Fahrräder nur mit Mühe transportiert werden können, für das Faltrad findet man immer ein Plätzchen. Das gilt allerdings auch nur dann, wenn das Faltrad qualitativ hochwertig ist und entsprechend schnell und bequem klein gemacht werden kann.



djd

# Kfz-Service Park

## Vermietung

**Ihr kompetenter Partner für die Vermietung von:**

- Pkw's und Transportern
- Kippern bis 7,5t
- Baumaschinen und Baugeräten







Kfz-Service Park GmbH • Dieselstraße 6 • 04683 Naunhof • E-Mail: [info@kfz-park.com](mailto:info@kfz-park.com) • Internet: [www.kfz-park.com](http://www.kfz-park.com)

## Wasserverschwendung durch Rasensprenger vermeiden

Deutschland leidet unter Hitzerekorden und anhaltender Trockenheit. Steigender Wasserbedarf ist die Folge. Um die Trinkwasservorräte für nachfolgende Generationen zu schützen, wird ein sorgsamer Umgang damit zukünftig immer wichtiger.

Die Experten der gemeinnützigen Umweltschutzorganisation VSR-Gewässerschutz beraten derzeit besonders viele Bürger an ihren Informationsständen, wie man nachhaltig mit der wertvollen Ressource Wasser umgehen kann. „Gerade wenn Rasensprenger für die Bewässerung der Gärten über mehrere Stunden eingesetzt werden, ist der Wasserverbrauch unverhältnismäßig hoch“, so Susanne Bareiß-Gülzow, Vorsitzende im VSR-Gewässerschutz. Je nach Regnermodell gehen innerhalb einer Stunde ca. 600 bis 800 l durch die Leitung. Bei stundenlangem Bewässern übersteigt der Verbrauch eines Rasensprengers schnell die Füllung eines 4000 l Pools. Das Planschen im eigenen Garten steht derzeit stark in der Kritik. „Dabei wird ein Pool nur einmal befüllt und dann meistens den ganzen Sommer über benutzt“, so Susanne Bareiß-Gülzow weiter. Immer wenn es heiß wird, sind die Freibäder oft überfüllt und wer keine Möglichkeit hat sich in einem Gartenpool abzukühlen, fährt zum nächsten See oder Fluss. Das Baden in diesen Gewässern ist allerdings nicht ungefährlich – das zeigt auf besonders tragische Weise derzeit wieder die steigende Zahl der Badetoten. „Die Nutzung der Pools sollte weiterhin möglich sein – auch in Anbetracht der Sicherheit für Kinder und Jugendliche. Allerdings sollte jeder darauf achten, dass je nach Alter und Anzahl von Kindern auch kleinere Planschbecken ausreichen. Die Pools sind zum Teil zu groß geworden“, so Susanne Bareiß-Gülzow. Um kostbares Leitungswasser zu sparen, lassen sich die Becken auch mit Brunnenwasser auffüllen. Aber auch das Wasser aus dem eigenen Brunnen sollte sparsam und nachhaltig verwendet werden. Viele Gartenbesitzer nutzen bereits gesammeltes Regenwasser für die Bewässerung. Doch in Dürreperioden ist dies schnell verbraucht. Der eigene Brunnen ist daher gefragt wie nie. Das Team vom VSR-Gewässerschutz kann hier einige



wertvolle Tipps weitergeben, wie man bereits bei der Gartengestaltung und dem Gießen der Pflanzen Wasser sparen kann. Cleveres Bewässern in den frühen Morgen- oder späten Abendstunden beispielsweise vermeidet Verdunstung. Wer ungern auf eine Rasenfläche verzichten möchte, sollte lieber auf die robusten Sport- und Spielrasen setzen, denn sie benötigen weniger Wasser. Wird der Rasen zusätzlich dann nicht zu kurz gemäht, übersteht er auch eine längere Trockenphase ganz gut. Anspruchslos und gut für die Artenvielfalt sind auch Rasenalternativen wie die Teppichverbene. Ebenfalls bestens für trockene, sonnige Bereiche des Gartens eignen sich Wildblumenwiesen. Die sind nicht nur gut für die Bienen, sondern auch für jeden Gartenbesitzer ein Augenschmauß.

Die Umweltschützer möchten bei der Bevölkerung ein besseres Bewusstsein für den sorgsamen Umgang mit Wasser schaffen. Der Klimawandel mit seinen dramatischen Folgen ist traurige Realität und nur gemeinsam zu bewältigen. Daher sehen die Gewässer-Experten nicht nur die Privatbevölkerung in der Verantwortung. Auch Städte und Gemeinden müssen verpflichtet werden, die Grundwasserreserven in urbanen Gebieten wieder aufzufüllen. Der VSR-Gewässerschutz fordert bereits seit Langem, dass großflächige Versiegelungen verhindert werden müssen. Es ist dringend erforderlich, anfallendes Regenwasser nicht über die Kanalisation abzuleiten, sondern versickern zu lassen. Mit klugen Stadtplanungskonzepten wie der „Schwammstadt“ begegnet man bereits erfolgreich den sinkenden Grundwasserspiegeln.

Ohne Wasser kein Leben. Die Mitglieder vom VSR-Gewässerschutz setzen sich bereits seit über 40 Jahren für den Schutz des Grundwassers ein. Mit ihrer wichtigen Arbeit tragen sie dazu bei, dass Trinkwasservorräte vor Belastungen geschützt werden und damit auch zukünftig sauberes Wasser immer und überall in Deutschland ausreichend verfügbar ist.

Pm, VSR-Gewässerschutz e.V.

 <p><b>FENSTER</b> <b>MORLOK</b></p> <p>Ein Begriff für Qualität</p>	<p>Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau « Alles aus eigener Produktion »</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall</li> <li>Haustüren • Rollläden • Wintergärten</li> </ul> <p>Verkauf direkt ab Werk</p>
	<p><b>Morlok Fensterfabrik GmbH</b></p> <p>Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig) Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17</p> <p><b>Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!</b></p>

<p><b>VENUS – BÄDER &amp; WÄRME</b> GmbH</p> <p><b>Sie zahlen noch Abwassergebühren für Gießwasser?</b></p> <p>Das muss nicht sein! Fragen Sie hier nach:</p> <p>Geschäftszeiten: Mo bis Do 09.00 - 15.00 Uhr</p> <p>Breite Straße 25 • 04683 Naunhof Tel.: 034293/31611 • Fax: 034293/31691</p>	 <p>Exklusive Bäder Moderne Heizungen Gespannte Decken Kunden- &amp; Wartungsdienst</p> 
--	--

 <p>Katrin Gutzer Ihre Partheland-Maklerin</p> <p><b>Katrin Gutzer Immobilien</b> Immobilienmakler IHK</p> <p>Buchenweg 3   04463 Großpösna</p> <p><a href="mailto:info@gutzer-immobilien.de">info@gutzer-immobilien.de</a> <a href="http://www.gutzer-immobilien.de">www.gutzer-immobilien.de</a> Telefon: 034297 992895 Mobil: 0177 2137943</p> 	
<p><b>VERKAUF   VERMIETUNG   WERTERMITTLUNG</b></p>	



## Im Wald die letzte Ruhe finden

Kostenlose Waldführungen informieren über mögliche Arten einer Grabstätte



Mitten im Wald unter einem Baum die letzte Ruhe finden - das ist für viele Menschen eine schöne Vorstellung. Gerade wer sich schon zu Lebzeiten im Wald wohlfühlt oder besonders naturverbunden ist, empfindet einen solchen Gedanken an die Zeit nach dem Tod als tröstlich. Doch ist das überhaupt erlaubt? Wie wird ein Grab organisiert, das nicht auf einem klassischen Friedhof liegt, und können Angehörige es später jederzeit besuchen? Solche und andere Fragen werden bei speziellen Waldführungen beantwortet.



### Ein Spaziergang unter Bäumen

In Deutschland gibt es viele Wälder, die als Ruhestätte genutzt werden dürfen und nach öffentlichem Recht genehmigte Friedhöfe sind. Der Anbieter FriedWald etwa ermöglicht hier in Kooperation mit Kommunen, Kirchen und Forstverwaltungen Urnenbestattungen. Mehrmals im Monat führen die Försterinnen und Förster interessierte Menschen am Wochenende durch ihr „Revier“ und informieren über Grabarten, Baumauswahl, Kosten und Beisetzungen. Zudem bietet eine Waldführung auch die Möglichkeit, vor Ort seinen persönlichen Wunsch-Bestattungsbaum zu finden. „Manche Menschen haben bestimmte Vorstellungen von ihrem Grab im Wald. Die einen suchen einen jungen Baum, andere einen hochgewachsenen, schlanken und wieder andere ein außergewöhnliches Exemplar“, berichtet Förster Yannick Scheer.

Die meist einstündigen Waldführungen sind eine Mischung aus Waldspaziergang und Informationstour. Dabei erfahren die Teilnehmer, welche Grabarten es gibt und was diese kosten und wie eine feierliche Beisetzung im Wald gestaltet werden kann. So kann jeder selbst ein Gefühl dafür entwickeln, ob eine solche Ruhestätte für ihn persönlich infrage kommt.

### Den richtigen Baum einfach finden

Eine Übersicht über alle Termine der kostenlosen Waldspaziergänge ist unter [www.friedwald.de/waldfuehrungen](http://www.friedwald.de/waldfuehrungen) zu finden. Dort kann man sich auch direkt anmelden. Für die Angehörigen ist es später kein Problem, die Grabstätte zu jeder Tageszeit zu besuchen: Jeder ausgewählte Baum ist mit einer Nummer gekennzeichnet und sowohl in einem Register bei der Kommune als auch beim Anbieter eingetragen. Über die Baumnummer können Kinder, Freunde und Verwandte die Ruhestätte des verstorbenen Menschen jederzeit finden. Ein Lageplan am Eingang jedes Waldes hilft bei der Orientierung.

djd

### Annahmestelle Privatanzeigen

Wenn Sie sich für die tröstenden Worte und die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Familienangehörigen bedanken möchten. Dann wenden Sie sich an ...

Die **STADTJOURNALE**

Foto & **WERBUNG BERNDT**  
www.fowbe.de

**DRUCKHAUS BORNA,**  
Abtsdorfer Straße 36, Borna  
Janett Greif, ☎ 0173 6546986  
✉ [janett.greif@druckhaus-borna.de](mailto:janett.greif@druckhaus-borna.de)

**Danny Berndt,**  
Markt 7, Naunhof  
☎ 034293 30567

## Herzlichen Dank

für die Anteilnahme zum Ableben  
meines lieben Vatis, Schwiegervaters,  
Opa und Uropa

*Fritz Dietrich*

Marion und Lutz  
im Namen aller Familienangehörigen



Das Floristikfachgeschäft *raumzauber-sinnwelt.de*

**Urnen- und  
Sargschmuck,  
Gestecke, Kränze,  
Herzen, Trauersträuße  
Lieferservice**

Gern beraten wir Sie ausführlich oder Sie bestellen einfach in unserem Onlineshop und wir bringen Ihren Blumengruß zum Ort der Beisetzung.

**Raumzauber-Sinnwelt - Das Floristikfachgeschäft**  
Naunhof \* Ladestraße 5 \* Fon: 03 42 93 / 48 42 84  
Leipzig \* Hugo-Aurig-Straße 7 \* Fon: 03 41 / 65 83 59 13  
Online-Shop: [www.floristikservice-leipzig.de](http://www.floristikservice-leipzig.de)

NEUER STANDORT SEIT 01.11.21

**WIR KÜMMERN  
UNS UM IHREN  
SCHROTT**

## BRANDIS/LEIPZIG

Wohin mit Buntmetall- und Stahlschrott?

Wohin mit Altpapier?

Zum Standort von Hofmann Metall in der

**Gebrüder-Helfmann-Straße 1a in 04824 Brandis.**

Wir sind Experten in nachhaltiger Ressourcen-Rückgewinnung.

### Öffnungszeiten:

MO | MI | FR

07:00 - 12:00 Uhr 12:30 - 16:00 Uhr

DI | DO

09:00 - 12:00 Uhr 12:30 - 18:00 Uhr

SA

jeden 1. und 3. Samstag im Monat geöffnet 08:00 - 12:00 Uhr

🌐 [hofmann-metall.de](http://hofmann-metall.de)

@ [brandis@hofmann-metall.de](mailto:brandis@hofmann-metall.de)

☎ 034292 / 28 60 06

**HOFMANN  
METALL GmbH**

Aufbereitung | Demontage | Rohstoffe